

UITGAVE NO 4 - 2024 45<sup>ste</sup> JAARGANG

# De Vliegende Hollander

periodieke uitgave van de **Nederlandse Club Costa del Sol**



Cultuurwandeling

Ruta Lorquiana

Boekbesprekingen

Smaakmeesters, Gezondheid

Bloemen, Financieel en nog veel meer



[www.nccs.es](http://www.nccs.es)

# UW NEDERLANDSE NOTARIS VOOR SPANJE



## Goed voorbereid wonen, werken en leven in Spanje

Seydlitz Spanje is al jarenlang actief voor Nederlanders en Belgen die zich – privé en/ of zakelijk – in Spanje willen gaan vestigen of die er al gevestigd zijn. Onze mensen zijn bekend met de Spaanse regelgeving. Belangrijk is dat alle communicatie met u plaatsvindt in het Nederlands. U begrijpt dus exact waar u voor tekent. Wel zo duidelijk.

**Seydlitz Spanje! (R)echt goed geregeld!**



+31 (0)76-5 607 800

✉ INFO@SEYDLITZSPANJE.NL

WWW.SEYDLITZSPANJE.NL

**SEYDLITZ SPANJE**

notarieel • juridisch



## Inhoudsopgave

Contributie	3
Informatie NCCS/DVH	3
Sluitingsdatum kopij	3
Van de voorzitter	4
Evenementen	5
Nieuwe leden	5
Koffieochtenden	5
Cultuurwandeling	6
Gezondheid	14
Financieel nieuws	17
Nieuws uit Spanje	18
Belangrijke adressen	25
Interview	26
Nieuwe rubriek	29
Advertentie exploitatie	30
Vliegertjes & mini's	31
Kerkdiensten aan de Costa	31
Smaakmeesters	32
Avonturen met camper	35
Ruta Lorquiana	36
Boekbesprekingen	41
Mijn oma	44
Bloemen en planten	48
Spaanse puzzel	51
Juridisch	53
Geschiedenis	54
Oplossing puzzel	58



**SLUITINGSDATUM**  
KOPIJ VOLGENDE  
NUMMER:  
1 september 2024

Año 45, No. 4 - el 27 de julio 2024  
Editado en Fuengirola  
Domicilio oficial: Club Neerlandés Costa del Sol,  
Avda Cd de Melilla, local 8, 29631 Arroyo de la Miel  
Depósito Legal: MA-1009-94  
Postadres: Urb. Sitio de Calahonda, CC El Zoco  
Apto de Correos 3050, 29649 Mijas Costa

## CONTRIBUTIE 2024

Contributie 2024: 40 euro per persoon, 70 euro voor 2 personen op 1 adres. Het clubblad verschijnt 6 x per jaar. Mailings met ledeninformatie elke veertien dagen. U ontvangt het clubblad gratis in Spanje. Als u dat in Nederland wilt ontvangen is een toeslag van € 15 per jaar van toepassing

Betaalwijze:

**Caixa:** IBAN ES36 2100 5878 1513  
0008 0795 t.n.v. Club Neerlandes  
Costa del Sol  
Graag uw lidmaatschapsnummer  
vermelden indien bekend

## BESTUUR:

**Wilmar Blik**, voorzitter  
voorzitter@nccs.es

**André van Veen**, vice-voorzitter  
vicevoorzitter@nccs.es

**Joyce van Boeckel**, secretaris  
secretaris@nccs.es

**Ans Gussinklo**, penningmeester  
penningmeester@nccs.es

**Peter The**,  
bestuurslid1@nccs.es

**LEDENADMINISTRATIE**  
**Els Beimers**  
leden@nccs.es

**ATTENTIE VOOR ZIEKEN:**  
bestuur@nccs.es

**EVENEMENTEN:**  
evenementen@nccs.es

**REDACTIE:**  
Henk Flederius, Lenneke Strajjer,  
Maya Hugenholtz  
redactie@nccs.es

**ADVERTENTIES**  
advertentie@nccs.es

# En nu verder naar vele mooie jaren...

In mijn vorige voorwoord heb ik uitgebreid aandacht besteed aan de chemotherapie die ik moest ondergaan. Die is nu sinds een week afgelopen en moeten we langzaam maar zeker aansterken en over de negatieve effecten van de chemotherapie heenkomen. Maar dat gaat vast lukken; we gaan hopelijk nog vele mooie jaren hier in Spanje tegemoet.

En dat geldt ook voor de club. Onze nieuwe bestuursleden André van Veen (momenteel vicevoorzitter) en Peter The (algemeen bestuurslid) zijn nu actief bezig met de organisatie van verschillende evenementen en de lustrumcommissie heeft nog een mooi evenement in petto voor november. Peter heeft ook al een paar maal het voorwoord voor de nieuwsbrief geschreven en schrijft later dit jaar ook het voorwoord voor de DVH. En zo neemt langzaam maar zeker het nieuwe bestuur vanaf maart 2025 vorm aan. Maar .... er is altijd ruimte voor en behoefte aan een extra bestuurslid. Denk er eens over na .....

Over het 45-jarige lustrum gesproken: we hebben natuurlijk al een paar mooie evenementen achter de rug dit jaar. De Nieuwjaars lunch was met ruim 140 deelnemers zeer druk bezocht en ook het muzikale uitje naar Istán was met meer dan 100 deelnemers een groot succes. Zo hebben we dus het geld voor het lustrum over drie evenementen verdeeld zodat meer leden de gelegenheid hebben aan een van de lustrumevenementen deel te nemen. Maar het klapstuk komt natuurlijk in november met een mooi gala evenement.

Maar daarvoor hebben we natuurlijk nog de autopuzzelrit. Die wordt traditiegetrouw georganiseerd door de winnaars van afge-

lopen jaar en dat zijn dit jaar een Brit en zijn 50/50 Britse/Vlaamse echtgenote. Een unicum voor de Nederlandse Club. En er was geen enkele twijfel: ja, dat gaan we doen en nee, we hebben geen hulp nodig. Om de hotelkosten te drukken wordt de tocht weer op zondag/maandag (13/14 oktober) gehouden en traditiegetrouw is er weer een "vroegboekkorting" voor leden die snel opgeven. Wij zijn er zeker bij.

Ik wil ook nu weer eindigen met u allen op het hart te drukken: blijf gezond en geniet van al het moois dat het leven ons te bieden heeft. Tot snel bij een van onze evenementen.

Wilmar Blik, voorzitter.





# KOFFIE NCCS KOFFIEOCHTENDEN

• In Fuengirola kunt u iedere donderdag terecht bij The Family Bar vanaf 11.00 uur in de haven van Fuengirola. Gastvrouw is al vele jaren lang Martha van Straalen. Tel: 952 465 347. U bent van harte welkom,

• Iedere dinsdagochtend vanaf 11.00 uur wordt bij Restaurant NU FLUID in Elviria een koffieochtend gehouden. Hier ontmoeten wij elkaar, onder het genot van een kopje koffie of iets anders. Het adres is Carretera de Cádiz in Elviria, Marbella. Het restaurant ligt op ongeveer 5 km van stad Marbella richting Malaga. Marry van den Berge (659 609 697 WhatsApp) en Ans Gussinklo (744646757) zijn de gastvrouwen en heten u van harte welkom.

• Algarrobo Costa (Torre del Mar). Iedere eerste woensdagochtend van de maand vanaf 11.00 uur in bar Ri-jo. Pueblo Nuevo 8, 29750 Algarrobo Costa. (zie onze website voor volledige info). Gastvrouw Kittie van der Jagt, tel. 671 052 920.

• Torremolinos. Iedere dinsdagochtend vanaf 11.00 uur in restaurant The Launch, La Carihuela Calle Carmen 15 in Torremolinos. Informatie bij Marianne Groeneveld - Veringa, grokogroko@hotmail.com, tel. +31 6 3443 2586



## NIEUWE LEDEN

juni/juli

Wim en Marcelle Poelman-Dauvillier, Estepona  
 Karin van Oijen, Elviria  
 Ruud Rooth en Tilly van der List Alhaurin de la Torre  
 Wim van der Kuip  
 Edwin Verkaik, Valencia  
 Peter van Hooijdonk, Mijas Costa  
 André Visscher en Jacoba de Haan, Dordrecht  
 Mariëlle de Macker en Hans Groesbeek, Mijas  
 Driekje Voorhoeve, Marbella

Ineke Vierling, Malaga  
 Maria Spill, Marbella

## OVERLEDEN:

Ger Texier

# KUNST- EN CULTUURWANDELING

## VALENCIA DEEL I

Valencia, derde grootste stad van Spanje, hoofdstad van de gelijknamige provincie en de autonome regio, gepassioneerd bezongen in vele liederen, bekend van spectaculaire feesten en bijzondere attracties. We gaan op zoek naar waar die passie en verbondenheid van de Valencianen vandaan komt, in het heden en in het verleden



Er is een overvloed aan mogelijkheden, zodat dit stadsbezoek verdeeld moet worden in drie kunst- en cultuurwandelingen. Drie volle dagen die een beeld geven van wat Valencia zoal te bieden heeft. Dit eerste deel gaat over de meer 'klassieke' trekpleisters in het historische centrum. Deel 2 en 3 over het futuristische stadsdeel Ciutat de les Arts i de les Ciències (Stad van Kunst en Wetenschap) en de overige rond de oude kern gelegen bezienswaardigheden, de geschiedenis, de feesten en de gastronomie. Een ontdekkingsstocht die alle verwachtingen ruimschoots heeft overtroffen. Kort gezegd: Valencia is een bestemming van wereldklasse!

Ik ben me ervan bewust dat deze stad niet naast de deur ligt en u er dus niet zomaar even op een zondagmiddag een (cultuur)

wandelingetje gaat maken. Een goede voorbereiding is aan te raden en behoedt u voor ongewenste ongemakken. Gelukkig is Valencia goed bereikbaar per auto, trein en zelfs per vliegtuig, als stedentrip of op weg van of naar Nederland. Het is aan u hoe lang u blijft en wat u gaat zien, maar ik kan u wel vertellen dat wij met volle teugen genoten hebben van ons driedaagse bezoek.

Nu eerst wat praktische informatie. Als u de plattegrond van Valencia op internet bekijkt, ziet u een park/groenstrook van zuidoost via noordoost naar noordwest, rond een deel van de historische stadskern. Dit langgerekte park genaamd Jardí del Túria is aangelegd in de drooggelegde bedding van de rivier Túria en is een uitstekend uitgangspunt/wandelgebied naar de verschillende stadsdelen. De



de Navarro Reverter en volgen die tot een grote rotonde met in het midden de Porta de la Mar, een monumentale replica-stadspoort van de oude Porta Real die doorgang bood naar het inmiddels verdwenen Koninklijk Paleis. Deze replica-poort werd gebouwd in 1944 als monument voor de slachtoffers van de burgeroorlog. Aan de andere kant van de rotonde gaan we recht door, links langs het parkje Jardins de la Glorieta met oude bomen en enkele monumenten. Voorbij het park rechts en meteen links de C/de la Pau in. In het eerste gebouw links vindt u het toeristenbureau voor als u extra informatie wilt. Circa 150 meter verderop gaan we linksaf de C/del Poeta Querol in.

moderne hotels er vlakbij (bij voorkeur met parkeergelegenheid!) zijn goed te bereiken zonder dat u in kleine drukke stadstraatjes verzeild raakt. Afhankelijk van de locatie van het hotel kunt u lopend via het park op weg. Neem aub een gratis plattegrond van de stad mee bij de receptie van uw hotel, dat is echt nodig! Let op: de namen van straten, bruggen e.d. zijn meestal in het Valencians (in deze beschrijving ook meestal).

We beginnen de eerste dag op de oude (nu verkeersvrije) brug Pont de la Mar met stenen bogen, over genoemd park Jardí del Túria (vroeger over de rivier dus, maar nu over een grote ronde vijver), gelegen net ten noorden van de belangrijke verkeersbrug Pont d'Aragó. De Pont de la Mar heeft een bewogen verleden van verwoestingen door overstromingen en een geschiedenis die teruggaat tot de 14e-eeuw. De brug met beelden is indrukwekkend en het uitzicht richting de oude stad prachtig.

Komend van de trappen van de brug (westzijde -> historisch centrum) gaan we meteen nog 50 meter naar rechts. We nemen dan aan de overkant van de weg (schuin/links) Avinguda

Na 75 meter ziet u rechts het weelderige paleis van de Marqués de dos Aguas, een 18e -eeuws barok-/fantasiegebouw waarvan de ingang is versierd met beeldhouwwerk van Ignacio Vergara (1715-1776). Binnen ziet u niet alleen de prachtige paleisalen en woonvertrekken van de markies, maar ook de belangrijke collectie van het Nationale Keramiek Museum González Martí. Beslist een aanrader, open di-za 10-14 en 16-20 uur, zo 10-



14 uur en maandag gesloten.

Terug naar de C/de la Pau en linksaf. Even verder buigt deze straat naar links, maar u loopt rechtdoor een winkelloopstraat in. Na 75 meter komt u op een pleintje (Plaça de Lope de Vega) met een kerk. Linksaf een poortje door en zo komt u dan op het Plaça Redonda, een karakteristiek rond plein uit



1840 volledig ingesloten door één rond gebouwd gebouw met vier poorten op de vier windstreken. Terug naar Plaça Lope de Vega en linksaf C/del Trench in, dan einde rechts Plaça del Mercat.

Na 60 meter staat u voor een van de grootste marktgebouwen van Europa, de Mercat Central uit 1928, in art-nouveaustijl. Binnen zijn maar liefst 1000 kraampjes en het is altijd leuk om even de sfeer van zo'n overdekte markt te proeven. Het indrukwekkende gebouw met koepel, versierd met ijzer, glas, tegels en windvanes in de vorm van parkieten en zwaardvissen is de moeite van een bezoek zeker waard. Open di-za 7:30-15

uur, zo-ma gesloten).

S c h u i n tegenover de trappen van de h o o f d - ingang van het marktgebouw vindt u een a n d e r e belangrijke bezienswaardigheid namelijk La Lonja de la Seda, de 15e-eeuwse zijdebeurs.



Dit prachtige laatgotische beursgebouw (Unesco Werelderfgoed) wordt nu gebruikt voor culturele evenementen. Het hoge plafond van de imposante veilinghal is voorzien van stervormige bogen en wordt gedragen door gracieuze gedraaide zuilen. Open ma-za 10-18:30, zo 10-13:30 uur, entree €2.

Tegenover La Lonja staat de Església de Sant Joan del Mercat, met fresco's van Antonio Palomino, oorspronkelijk gebouwd





op de fundamenten van een moskee. De kerk brandde tweemaal af en werd weer herbouwd met stijlkenmerken uit de gotische en barok periode. Let op de windwijzer met adelaar. De legende zegt dat arme kinderen op de adelaar opmerkelijk werden gemaakt en vervolgens door hun begeleiders, die daarna plotseling verdwenen waren, als wees werden achtergelaten. Beperkt open vanwege restauratiewerkzaamheden.



We gaan tussen de kerk en de Mercat Central door en dan rechtsaf. We lopen 200 meter rechtdoor tot de C/de Quart en dan rechtsaf. Na circa 100 meter vindt u rechts de zeer onopvallende ingang (let goed op het naambordje Parroquia San Nicolas!) van de kerk van Sant Nicolau de Bari i Sant Pere Màrtir. Laat u niet misleiden door de eenvoudige ingang, want erachter ligt een niet te missen verborgen parel. Het barok interieur is schitterend, maar vooral het plafond met fresco's van de belangrijke Spaanse schilder Antonio Palomino (1655-1726) is adembenemend.



We volgen de weg nog 250 meter en komen dan op het Plaça de la Mare de Déu, een historisch plein deels omgeven door monumentale gebouwen. Als we achterom kijken zien we rechts achter het parkje het Palau de la Generalitat, een paleis in Valenciaans-gotische stijl uit 1421, tegenwoordig de zetel van het bestuur van de autonome regio Valencia.

Midden op het plein wordt onze aandacht getrokken door de Font del Túria (Turia-fontein), een groot bronzen werk van beeldhouwer Manuel Silvestre Montesinos (1909-2014) voorstellende de rivier (de centrale figuur) met eromheen acht figuren die de acht belangrijkste irrigatiekanalen vertegenwoordigen.



We zien twee kerken, links de Basílica de la Mare de Déu dels Desemparats en rechts (de grootste) de achterkant van de kathedraal, waar we vanwege de ruimere openingstijden eerst naar toe gaan.



De kathedraal en het bijbehorende museum herbergen vele kunstschaten waaronder diverse schilderijen van Francisco Goya.

We lopen om het gebouw heen naar de hoofdingang, gelegen aan het plein Plaça de la Reina. Deze Catedral de Santa María de Valencia is gebouwd tussen 1262 en 1356 en is gewijd aan de Heilige Maagd Maria. Het gebouw is een ongewone mengeling van romaanse, gotische en barok-stijlen. Vóór de Reconquista was er een moskee gevestigd.

Op het plafond boven het hoofdaltaar werden in 2004 nog buitengewoon mooie fresco's met engelen ontdekt van Paolo de San Leocadio. De kerk is echter vooral bekend van een miskelk van agaat (El Santo Cáliz) - die in een kapel wordt bewaard - en waarvan men beweert dat het de Heilige Graal is. Volgens de legende belandde deze kelk uit Jeruzalem, via het Aragoneese klooster San Juan de la Peña, in Valencia. Open ma-za 10:30-18:30, zo 14-18:30 uur, (katholieke) feestdagen afwijkend.



Terug naar het plein achter de kathedraal, maar nu langs de andere nog niet ontdekte zijkant om vervolgens een bezoek te brengen aan de Basilica de la Mare de Déu dels Desemparats, gebouwd 1652-1666. Het ovale koepelplafond heeft blauwe tegels en imponerende fresco's uit 1701 van (alweer) Antonio Palomino, die een opmerkelijke stempel op de stad Valencia heeft gedrukt.

Deze koninklijke basiliek is het onderkomen van het beeld van de beschermheilige van Valencia, de Heilige Maagd der Hulpbehoevenden, te zien boven

het hoofdaltaar. Haar bijnaam is 'La Geperudeta' wat in dit geval heel liefdevol 'gebochelde' betekent, vanwege haar licht voorovergebogen nek. Tijdens de 'Fallas' (de beroemde jaarlijkse straatfeesten - waarover ik in een volgende aflevering meer zal vertellen) is het plein voor de kerk één grote bloemenzee. Open ma-zo 8-14 uur en 16:30-21 uur, (katholieke) feestdagen afwijkend.

Met hulp van de plattegrond zoeken wij nu onze weg terug naar het startpunt van deze wandeling. De gelopen route is volkomen vlak en ongeveer 4,7 km lang. Wij hebben de belangrijkste bezienswaardigheden van de historische binnenstad in deze wandeling opgenomen, maar ongetwijfeld zijn er onderweg veel meer interessante gebouwen en musea. Raadpleeg uw toeristische plattegrond hiervoor, zodat u niets mist van wat úw speciale interesse heeft.



Veel plezier met deze eerste van drie wandelingen in de boeiende en indrukwekkende stad Valencia en geniet vooral van al het mooie om ons heen!

Paul Veldhuizen





# The Launch

**La Carihuela**

Wij zijn een **Grand Café** aan de boulevard van La Carihuela - met uitzicht op het strand en de zee.

In ons Grand Café kunt u terecht voor een **drankje** en een **hapje** of een uitgebreid **diner**.

Wij staan voor **klantgerichtheid, service, gastvrijheid & kwaliteit**

**Grand Café The Launch - Nol & Priscilla**

Calle Carmen 35, Torremolinos

T: +34 - 952 377 751 W: [thelaunchspain.com](http://thelaunchspain.com)

**Vino Mio**

*Sinds 20 jaar  
een begrip in Malaga*

Tel. +34 952 60 90 93  
[www.restaurantevinomio.es](http://www.restaurantevinomio.es)

# Mare Vista Estates

The key to your home away from home

- ✓ aan- en verkoopbegeleiding
- ✓ home management
- ✓ sleutelbeheer
- ✓ verhuur



*Patricia*



*Marc*

+34 711 028 144

+31 653 826 790

[info@marevista.nl](mailto:info@marevista.nl)

[www.marevista.nl](http://www.marevista.nl)



# CASTILLO DE MONDA

Hotel Restaurant Castillo de Monda  
+34 952 45 98 36  
castillodemonda.com



Uitmundend terras



Heerlijk Restaurant



Prachtige Kamers



Gezellige Bar

## Unwind in History

Castillo de Monda is gevestigd in een monumentaal pand in het pittoreske Monda, slechts 20 minuten van Marbella. We bieden comfortabele hotelkamers, een uitstekend restaurant voor lunch en diner, een gezellige bar met idyllische daktuin en geweldige evenementen, terwijl u kunt genieten van een onvergetelijk uitzicht over de Guadalhorce vallei. Het hotel is onder Nederlands management dat zorgt voor een persoonlijke tintje en uitstekende gastvrijheid.

**Ook zonder overnachting bent u van harte welkom!**



Het kasteel is tevens een uitstekende locatie voor bruiloften, bedrijfsuitjes en evenementen. Met een professionele keuken en voldoende ruimte voor bijeenkomsten tot wel 200 gasten!



# ZOET én VET - dat is pas smullen

**W**e maken zo'n 200 voedselkeuzes per dag! Een hele opgave! Eten is eigenlijk een doodvermoeiende bezigheid want je brein is er de hele dag mee bezig. Van "Waar heb ik zin in?", "Wat is er in huis?", "Is dat wel goed voor me" tot "welke boodschappen heb ik nodig?"

Maar de grootste plaaggeesten zijn de verleiders via wat anderen eten, wat je ziet op de reclame of wat je ruikt churro's op straat. Overal en altijd worden we omgeven door eten en dus keuzemomenten. Op de boulevards barst het van de eettentjes en de één heeft al mooiere uithangborden dan de ander.



natuurlijk heb ik die ook: een zak drop is voor mij onweerstaanbaar, zelfs in Spanje weet ik ze te vinden. Maar goed voor me? Zeker niet!!

Hoe komt het toch dat het weerstaan soms zo lastig is? Onderzoekers weten wel hoe dit zit. Als we zoet of vet eten worden twee verschillende signalen vanuit de darmen naar de hersenen gegeven en die

Een goede foto van een pizza met smeltende kaas kan ook zo'n lokker zijn. Terwijl ik het schrijf loopt het water me al in de mond. Ook al koop je normaal geen chips, reclame kan er voor zorgen dat je dat de volgende keer wel doet. Zonder een relatie met reclame te leggen krijg je zin in zoet of in een vette snack. Je loopt naar de keuken en pakt de koektrommel of je trekt een zak chips open. Even flitst het nog door je hoofd "toch maar beter niet" maar de beslissing is al genomen, je hebt het verdiend en af en toe zondigen moet kunnen. Helaas, het verlangen naar vet en zoet was niet te weerstaan.

Andere keren weet iemand anders je over te halen "voor de gezelligheid" of vind je dit eigenlijk voor jezelf een goede smoes. Iemand vroeg mij pas naar mijn 'guilty pleasure' en

doen ons beloningscentrum in de hersenen oplichten, één voor zoet en één voor vet.

Na zo'n signaal wordt er in het brein een stofje dopamine vrijgemaakt en voelen we ons extra fijn en tevreden. Als deze twee signalen van vet en zoet tegelijkertijd worden afgegeven wordt het signaal versterkt en willen we er juist lekker veel van eten, we kunnen er geen genoeg van krijgen.

Deze signalen lopen via de grote lichaamszenuw: de nervus vagus. Deze loopt met allerlei vertakkingen naar de organen in de borstkas en buik. Het hunkeren naar bepaald voedsel begint in deze zenuw. Dit heeft allemaal met ons oerinstinct te maken. Nog niet zo lang is er zo'n grote overvloed aan voedsel beschikbaar, dat is nog geen 100

jaar. Voedsel zoeken was in de oertijd één van de belangrijkste bezigheden. Suikers (koolhydraten) in fruit vond je maar zelden en honing ook, dus was het brein daar extra op gericht. Voor vetten en eiwitten moest je langdurig op jacht of vissen dus als het gelukt was voelde dat als een beloning.

Dit systeem waarvan we veel voordeel ondervonden is nu in ons nadeel, als we veel suiker eten raken we er aan gewend via het beloningssysteem dat zorgt dat we ons prettig voelen. Dus is het de vraag: hunkeren we nu naar iets lekkers of zijn we gewoon even uit balans? Als we er aan toegegeven hebben vraagt het lichaam steeds om meer. Een soort verslaving dus.

Onze hersenen veranderen door zoet en vet en vooral door de combinatie van die twee. Bovendien speelt de voedingsindustrie hier op in want onze verslaving zorgt voor omzet. Vooral als er én vet én suiker in een product of gerecht zijn verwerkt stimuleert dit het brein nog eens extra en wanneer gaan we voor de bijl?

Als we moe zijn, hard gewerkt hebben en beloofd willen worden, we het emotioneel lastig hebben en we verdrietig en boos zijn enz. We kunnen denk ik allemaal voorbeelden van onze eigen valkuilen noemen.

Wat kun je doen om de nervus vagus tot rust (en op andere gedachten) te brengen zodat de hunkering uitdooft?

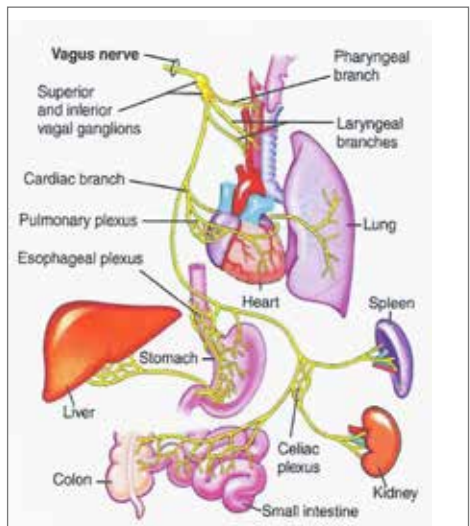
1. Haal drie keer diep adem zodat je buik opbult en blaas langzaam uit.
2. Ritmisch ademhalen: drie tellen in, drie tellen vasthouden en zes tellen uit.
3. Neuriën of zingen.
4. Blootstelling aan kou bv koud douchen

of je gezicht goed nat maken.

5. Een wandeling, vooral in de frisse lucht helpt.
6. Drink een glas water want soms wordt trek met dorst verwisseld.
7. Masseer zachtjes je oorlel. Methodes te vinden op internet.
8. Mediteer of doe aan mindfulness.
9. Doe aan yoga en beoefen de wisselende neusademhaling ofwel de Nadi Shodana.
10. Zoek op internet naar Basic Exercise van Stanley Rosenberg, een geweldig simpele oefening met groot effect. Zelfs je nek wordt er losser van en de prikkels verdwijnen.

Veel succes!

Lenneke Straijer Orthomoleculair therapeut, [info@lifeElements.nl](mailto:info@lifeElements.nl)





# WILLEM VAN DOORNE

## Voor al uw verbouwingen

Gespecialiseerd in:



- keukens
- badkamers
- vloer- & tegelwerk
- ramen en deuren
- vloerverwarming
- air conditioning
- zonnepanelen
- airless & schilderwerk designs

**Wij werken met de modernste technieken**

**Voor vrijblijvende offerte bel Monica: 606 189 497**



**Aannemersbedrijf Willem van Doorne**

Tel: 952 201 807 - Mobiel: 606 189 497

E-mail: [willemdoorne@gmail.com](mailto:willemdoorne@gmail.com)

[www.willemdoorne.hol.es](http://www.willemdoorne.hol.es)





## BBVA's Vijandige Overname van Sabadell

Op 9 mei 2024 lanceerde BBVA een bod om aandelen van Sabadell rechtstreeks van aandeelhouders over te nemen, zonder goedkeuring van het bestuur. Deze fusie zou Spanje's grootste bank creëren en de Europese banksector aanzienlijk beïnvloeden. BBVA, de op een na grootste bank van Spanje, en Banco Sabadell, de op drie na grootste, onderhandelen al vier jaar, wat de complexiteit van de fusie benadrukt.

Een grote zorg is hoe de fusie kleine en middelgrote ondernemingen (KMO's) in Spanje kan beïnvloeden. De concentratie van banken kan de toegang tot essentiële kredieten voor deze bedrijven beperken. Banco Sabadell verstrekt veel kredieten aan KMO's in Catalonië, wat de vrees doet rijzen dat de fusie de aandacht kan afleiden van kleinere bedrijven.

BBVA en Banco Sabadell verschillen in strategische focus en internationale aanwezigheid. BBVA genereert inkomsten uit markten zoals Mexico, het VK en Turkije, terwijl Banco Sabadell zich voornamelijk richt op Spanje. Deze strategische verschillen bemoeilijken de fusie, maar zouden BBVA lokaal kunnen versterken en zijn internationale positie uitbreiden.

BBVA deed een vijandig overnamebod nadat het bestuur van Sabadell het initiële bod afwees. Ze boden 4,83 Banco Sabadell-aandelen voor elk BBVA-aandeel en verwachten de overname binnen zes maanden te voltooien.

De fusie heeft aanzienlijke politieke en economische gevolgen, vooral in Spanje. Banco Sabadell is gevestigd in Catalonië, terwijl BBVA in

Bilbao is gehuisvest, wat politieke complexiteit toevoegt vanwege regionale onafhankelijkheidsbewegingen. De fusie kan leiden tot banenverlies en verminderde financiering voor kleinere bedrijven.

Als goedgekeurd, creëert de fusie een bankgigant met aanzienlijke invloed in Spanje en Europa, wat mogelijk de concurrentie op de Spaanse markt vermindert. Dit staat in contrast met het streven van de Spaanse regering om een diverse banksector te behouden. Echter, de fusie kan de Europese banksector versterken door een sterke speler te creëren die wereldwijd kan concurreren.

BBVA kondigde een aandeelhoudersvergadering aan op 5 juli om kapitaal te verhogen voor de overname van Sabadell. Ze stellen voor om 1.126.339.845 nieuwe aandelen uit te geven tegen een nominale waarde van 0,49 cent per aandeel. Na verwerving van 50,01% van Sabadell's kapitaal, plant BBVA de controle over beide entiteiten over te nemen, onder voorbehoud van goedkeuring door de toezichhouders.

De fusie tussen BBVA en Sabadell is een mijlpaal met grote gevolgen voor investeerders en bedrijven. Laat Hugo u helpen bij het nemen van weloverwogen beleggingsbeslissingen. Hugo is gevestigd aan de Golden Mile in Marbella. [www.HugoInvesting.com/nl](http://www.HugoInvesting.com/nl)

Dit artikel is geen individueel beleggingsadvies. Hoewel Hugo betrouwbare bronnen gebruikt, kunnen we de nauwkeurigheid, volledigheid of tijdigheid van de informatie niet garanderen. Beleg alleen in producten die u begrijpt en die passen bij uw kennis en ervaring.





## Verzekeraars Spanje profiteren van verslechtering van de publieke gezondheidszorg

De private verzekeringssector in Spanje beleeft gouden tijden te midden van een steeds verder verslechterende publieke gezondheidszorg sinds de pandemie. De prijzen van particuliere ziektekostenverzekeringen zijn in de eerste helft van 2024 met maar liefst 9,5% gestegen. Dat is bijna het dubbele van het percentage in 2020.

De omzet in de particuliere gezondheidszorg steeg in het eerste kwartaal van dit jaar met 7,16% ten opzichte van vorig jaar. Dat komt neer op een totale omzet van 3,180 miljoen euro volgens de gegevens van de Unie van Spaanse Verzekerings- en Herverzekeringsmaatschappijen (Unespa).

### Toename in het aantal particuliere verzekeringen

Het aantal Spanjaarden dat kiest voor een particuliere ziektekostenverzekering blijft

stijgen. In 2023 hadden 12,4 miljoen mensen een dergelijke polis (26% van de totale bevolking). Dit is een stijging van 4% ten opzichte van 2022. Volgens de verzekeringsbranche wordt deze groei voornamelijk gedreven door bedrijven die deze verzekeringen als extra arbeidsvoorwaarde aanbieden om talent aan te trekken en te behouden.

### Verslechterende publieke gezondheidszorg

De verslechtering van de publieke gezondheidszorg sinds de pandemie speelt een belangrijke rol in de toename van particuliere verzekeringen. Twee op de drie mensen geloven dat de publieke gezondheidszorg slechter functioneert dan voor COVID-19. Dat blijkt uit onderzoek van het SATSE. Wachtlijsten voor behandelingen en medische ingrepen worden langer. Ook drijft een tekort aan medische professionals steeds meer mensen naar particuliere verzekeringen, als ze dat kunnen betalen.

### 'Gevaarlijke trend'

Marciano Sánchez Bayle, voorzitter van de Vereniging ter Verdediging van de Publieke Gezondheidszorg (FADSP), waarschuwt dat de groei van particuliere verzekeringen een gevaarlijke trend is. "We financieren allemaal de particuliere gezondheidszorg terwijl we de publieke zien afbrokkelen," zegt hij. Hij pleit voor ingrijpen om de publieke gezondheidszorg te redden en ervoor te zorgen dat iedereen toegang heeft tot medische zorg.

### Internationale vergelijking

In vergelijking met andere Europese landen zijn de kosten voor particuliere ziektekostenverze-





keringen in Spanje het sterkst gestegen, naar Nederland. De stijging van 8,4% in 2023 plaatst Spanje boven landen zoals Frankrijk, Italië en Duitsland, waar de kosten slechts met respectievelijk 1,9%, 2% en 1,6% toenamen.

## Dit is de mooiste Spaanse Parador volgens Lonely Planet

Reisgids Lonely Planet heeft de mooiste parador van Spanje gekozen. Het gekozen staatshotel maakt indruk op reizigers vanwege het monumentale gebouw waarin het is gevestigd, de schitterende locatie ervan en de indrukwekkende geschiedenis van het hotel. Ook de fraaie omgeving draagt bij aan de uitstekende waardering.

De Parador die door Lonely Planet is bekroond tot de mooiste van Spanje, ligt in de provincie Pontevedra in Galicië. Het gaat om de Parador de Baiona, gelegen aan een van de mooiste baaien van de Rías Baixas in Galicië.

Lonely Planet hield een grootschalige enquête onder haar volgers op Instagram. Meer dan 45.000 reizigers deden mee aan de stemmingen kozen deze iconische Parador met 61 procent van de stemmen tot de mooiste van Spanje. Parador de Baiona stak daarmee de prachtige Parador

de Granada de loef af.

Beide paradores zijn gevestigd in historische gebouwen op buitengewone locaties. Toch hebben beide een unieke eigen stijl. Ook de paradores van La Gomera en Hondarribia kwamen dichtbij een plekje in de finale en werden geprezen om hun schoonheid en eigen karakter.

### Parador met rijke geschiedenis

De mooiste parador van Spanje bevindt zich in het historische kasteel van Monterreal, een fort uit de 15e eeuw. Het verdedigingswerk werd in 1497 omgebouwd tot een versterkte stad op bevel van de Katholieke Koningen. In de 19e eeuw kwam het fort in handen van de Markies van Pazo de la Merced. Op de ruïnes van het kasteel bouwde hij een majestueus neogotisch paleis, dat in 1950 werd uitgeroepen tot Nationaal Monument.

Tussen 1963 en 1966 werd dit paleis omgetoverd tot de fraaie parador zoals we die nu kennen. Het paleis werd zorgvuldig gerestaureerd en kreeg een authentieke Galicische wijnkelder in de voormalige stallen.



## Unieke locatie

Feniçiërs, Romeinen, christelijke monniken, Arabieren en zelfs piraten hebben hun stempel gedrukt op deze strategische locatie. Volgens een legende verbleef de beroemde islamitische leider Almanzor in het kasteel, nadat hij het Iberisch Schiereiland had doorkruist op weg naar Santiago de Compostela. Een van de belangrijke gebeurtenissen uit de geschiedenis van het pand is echter de aankomst van de vloot van Christoffel Columbus. Na zijn eerste reis naar de nieuwe wereld, en de ontdekking van Amerika, keerde Columbus terug naar deze locatie.

## Schitterende ligging

Naast de rijke geschiedenis en onmiskenbare architectonische schoonheid, heeft de Parador de Baiona nog een grote pré: de werkelijk schitterende locatie aan een van de mooiste baaien van de Rias Baixas. De lichte en ruime kamers van het hotel bieden schitterende uitzichten op zee. Bovendien wordt de parador omringd door 18 hectare tuinen. Ideaal voor een wandeling en om te genieten van de vredige rust in de ommuurde tuinen. Vanaf deze tuinen is het zicht bij helder weer op de Cies Eilanden prachtig. Deze eilanden met fraaie stranden kun je ook bezoeken in de zomer. Vanwege de drukte dien je wel te reserveren.

## Veel te doen in omgeving

Ook de omgeving van de Parador de Baiona heeft veel te bieden. Een van de meest opvallende bezienswaardigheden is het monument de Virgen de la Roca, dat bereikbaar is via een stenen brug. Ook de Iglesia de Santa María is een bezoek waard. De kerk, in gotisch-renaïssancestijl, heeft een waardevol barok altaarstuk.

Wie wil genieten van spectaculaire panoramische uitzichten, moet een bezoekje brengen aan de mirador O Cortelliño, op de top van de berg A Groba. Van daaruit kijk je prachtig uit op de Cies-eilanden. Deze archipel is uitgeroepen tot Nationaal Park en heeft enkele van de beste stranden van Europa. Of je nu op zoek bent naar een romantisch uitje, een familievakantie of een zakenreis, de Parador de Baiona is een ideale plek voor een breed publiek. Bovendien kun je er genieten van het beste wat de Galicische keuken te bieden heeft.

## Luchthaven Málaga door EU verplicht tot hebben van hogesnelheidsverbinding

De Europese Unie (EU) verplicht luchthavens met meer dan 12 miljoen passagiers per jaar om een hogesnelheidsverbinding te hebben met stadscentra. De luchthaven Málaga-Costa del Sol had in 2023 meer dan 22 miljoen passagiers en zal daarom binnenkort een hogesnelheidsverbinding moeten realiseren.

De nieuwe EU-verordening heeft tot doel de duurzaamheid, innovatie en veerkracht in het vervoer te bevorderen. Kleinere luchthavens dienen een verbinding met het stedelijk knooppunt te hebben via spoor, metro, lightrail, kabelbaan of andere nul-emissie transportoplossingen. Luchthavens met minder dan 4 miljoen passagiers krijgen deze verbindingen slechts aanbevolen, maar niet opgelegd.





## Implementatie in Málaga

De luchthaven Málaga is nu via een forensentrein van Cercanías verbonden met station María Zambrano waar hogesnelheidstreinen aankomen en vertrekken. Met de nieuwe EU-regelgeving wordt er echter gewerkt aan een directe hogesnelheidslijn naar de luchthaven. Dit project moet voor 2050 voltooid zijn. Voor de luchthaven Madrid-Barajas zijn de plannen vergelijkbaar.

## Mogelijkheden

De plannen voor de nieuwe hogesnelheidsverbinding zouden de luchthaven van Málaga verder kunnen ontlasten. Ook kunnen die de druk op het centraal gelegen station María Zambrano verminderen. Buurgemeente Alhaurin de la Torre heeft een groot station in de buurt van de luchthaven voorgesteld. Dat zou een oplossing kunnen zijn voor de verwachte stijging van het aantal reizigers. De invoering van de hogesnelheidsverbinding is ook een cruciale factor in de bredere discussie over de ontwikkeling van het treinverkeer langs de Costa del Sol. Het besluit over het model van het treinver-

keer, of het nu een forensentrein of een hogesnelheidstrein wordt, zal beïnvloed worden door deze nieuwe verplichting.

## Recordcijfers voor de luchthaven Málaga

De luchthaven Málaga-Costa del Sol sloot 2023 af als het beste jaar in haar geschiedenis met meer dan 22 miljoen passagiers, een stijging van 12,5% ten opzichte van 2019. De prognoses voor 2024 wijzen op nog hogere aantallen, met in het eerste halfjaar al bijna 11,5 miljoen passagiers en 80.788 vluchten.

## Caminos de Pasión: Andalusie te voet, te paard of op de fiets

Caminos de Pasión is een nieuwe toeristische route in het binnenland van Andalusie. Er zijn elf etappes die te voet, te paard of op de fiets kunnen worden afgelegd. Caminos de Pasión biedt een combinatie van geschiedenis, cultureel erfgoed, tradities, gastronomie, ambachten en natuur.

De nieuwe route loopt langs de GR 341 en beslaat meer dan 320 kilometer. Het langgeafstandspad doorkruist 25 gemeenten in de provincies Jaén, Córdoba en Sevilla en loopt onder andere langs drie via verdes. Reizigers op de route worden getraakteerd op een rijke variatie aan flora, fauna en fraaie landschappen. Een van de hoogtepunten is UNESCO-geopark Sierras Subbéticas.





Voor fietsliefhebbers zijn er drie opties om de GR 341 te volgen: over de weg, via onverharde wegen en op de MTB. Afhankelijk van de gekozen optie kunnen fietsers de route in drie tot zeven dagen afleggen. De route bevat maximaal 3.660 meter stijgen en 4.480 meter dalen. Wie wil overnachten langs de route, kan terecht bij een breed scala aan accommodaties, van historische hotels, tot luxere paradores of toeristische appartementen.

## **Caminos de Pasión het hele jaar door**

De Caminos de Pasión kunnen het hele jaar door worden bezocht. Elk seizoen geeft zijn eigen charme aan de plaatsen in de omgeving. In de lente vinden veel festivals en lokale feesten plaats. Zomers is er een groot aanbod van culturele evenementen. In de herfst, de oogsttijd, staat juist de gastronomie centraal met veel culinaire activiteiten. De route begint in Alcalá la Real (Jaén) en eindigt in Utrera (Sevilla). Een aanrader voor mountainbikers is de etappe tussen Baena en Cabra in de Subbética Cordobesa. In deze streek worden eindeloze olijfgaarden afgewisseld met de natuurlijke vegetatie van steeneiken, rotsrozen en geel bloeiende gaspeldoorn. In Baena zelf is eveneens genoeg te zien voor de sportieve fietsers. De route gaat verder langs de via Verde van Aceite naar Cabra langs oude boerderijen en landhuizen.

## **Prachtige route voor paardrijders**

Het pad tussen Fuentes de Andalucía en La Campana is zeer geschikt voor ruiters. De route gaat via landwegen en oude veeroutes door akkerland en natuurlijke vegetatie. Rond Estepa, gelegen tussen de bergen en de Genil-vallei, kun je genieten van een heel gevarieerd landschap. Ook Osuna, gelegen

in de uitgestrekte velden van Sevilla, is een lust voor het oog.

Ook voor liefhebbers van kunst en monumentaal erfgoed is er langs de GR 341 veel te ontdekken. In Alcalá la Real bevindt zich de imposante vesting La Mota, die al van kilometers afstand zichtbaar is en een prachtig uitzicht geeft op de Sierra Nevada. Écija, een historisch belangrijk stadje in Andalusië, staat bekend om zijn uitzonderlijke monumentale erfgoed. De rijke geschiedenis van deze plaats gaat terug tot de Tartessische beschaving in de 8e eeuw voor Christus. Écija beleefde haar gouden tijd tijdens de Romeinse overheersing.

Het stadje Priego de Córdoba is een explosie van kleuren. De rivieren en beken hebben hier het landschap en de bergen gevormd en er zijn diepe canyons ontstaan. In Priego vind je de monumentale fontein Fuente del Rey, pittoreske pleintjes, en het meesterwerk van de Andalusische barok: de Iglesia de la Asunción. De kerk herbergt in het interieur een waar juweel met de Sagregoriokapel.

## **Olijfolie en goede wijn**

Ook liefhebbers van lekker eten en drinken kunnen hun hart ophalen op de Caminos de Pasión. Een belangrijk product op de route is de olijfolie, afkomstig uit de vele olijfgaarden die het landschap sieren. Bezoekers kunnen een bezoek brengen aan een van de almazaras, olijfoliemolens, een bezoek brengen aan een olijfgaard, ontbijten tussen eeuwenoude olijfbomen of olijfolie proeven op verschillende locaties langs de route.

Ook voor wijnliefhebbers er genoeg te proeven op de route. Verschillende gerenommeerde wijnhuizen bieden tours en proeverij-



en aan. Op de website van Caminos de Pasión vind je bovendien volop informatie over een 'Tour de Experiencias Rurales y Gastronómicas', een unieke belevenis voor bezoekers om kennis te maken met en te proeven van het beste wat Andalusië op culinair gebied te bieden heeft, zoals olijfolie, wijn en kaas.

Met deze route voegt Andalusië opnieuw een pareltje toe aan haar toch al grote netwerk aan langeafstandsroutes voor wandelaars en fietsers. Lees ook: Langste wandelroute van Málaga door Google gedigitaliseerd

## 49 jonge zeeschildpadden teruggezet in zee in Marbella

Negenenveertig jonge onechte karetschildpadden, of diksoortschildpadden (*Caretta caretta*) die vorig jaar in Marbella werden geboren, zijn onder grote belangstelling teruggezet in zee. Dat gebeurde op het Levante strand in Puerto Banús, Marbella. Goed nieuws, want deze kwetsbare zeeschildpadden worden door verschillende oorzaken bedreigd.

De eieren werden vorig jaar in juli 2023 op het strand El Rodeito gelegd. Een man die zijn hond uitliet, merkte de eieren op en waarschuwde 112. Vanaf dat moment werd er een compleet beschermingsplan voor de schildpadden opgesteld. En dat heeft nu, twaalf maanden later, zijn vruchten afgeworpen met de terugkeer van de dieren naar zee. Zowel de gemeente Marbella als de Junta de Andalucía en de vereniging Produnas stonden garant voor het succes van het hele proces.



### Veel belangstelling van publiek

Onder grote belangstelling van omwonenden en toeristen werden eerst tien schildpadden vrijgelaten. Zij waren uitgerust met radio-markeringsapparatuur voor latere monitoring, gevolgd door de anderen zonder zo'n systeem. Dit is een technische maatregel waarmee de bewegingen van deze schildpadden in detail kunnen worden gevolgd en bestudeerd.

### Bewustwording

Een belangrijke bijvangst is de publieke bewustwording van het belang van het herstellen van dit soort exemplaren die de kust bereiken. Verschillende autoriteiten doen een beroep op de verantwoordelijkheid van burgers om 112 te bellen als de dieren worden waargenomen. Zo kan het strand een veilige plek worden voor deze soorten om zich voort te planten.

### Eerste levensjaar om op gewicht te komen

De schildpadden zijn tijdens hun eerste levensjaar verzorgd totdat ze het gewicht hebben dat hun natuurlijke sterftcijfer aanzienlijk vermindert. "Deze inspanning is erop gericht om hun overlevingskansen te vergroten en ervoor te zorgen dat ze, wanneer ze volwassen zijn, terugkeren naar onze kusten om hun eieren te leggen", aldus Viquez.

**Vivo Mio**

TEATRO CERVANTES

*Elke vrijdag flamenco lunch met Paella voor 20€*

**Alleen met reservering**

Tel. 0034 952 60 90 93  
www.restaurantevinomio.es

**InSPANJE.nl**



**SPAANS NIEUWS EN PRAKTISCHE INFORMATIE OVER LEVEN IN SPANJE**



**InSPANJE.nl**

**Kuiper**  
DE INTERNATIONALE VERHUIZER

Van Houten Industriepark 12  
1381 MZ Weesp  
Nederland

+31 (0)294 418080  
info@kuiperbv.nl  
www.kuiperbv.nl

## Internationaal verhuizen

Kuiper De Internationale Verhuizer verzorgt uw internationale verhuizing tot in de puntjes. Wekelijks rijden er luchtgeveerde verhuiswagens naar en vanuit onder meer Frankrijk, Spanje, Portugal, Zwitserland en Italië.

- Eigen (Nederlandstalige) vestigingen in heel Zuid-Europa
- Wereldwijd betrouwbaar en ervaren agentennetwerk
- Moderne opslagfaciliteiten in Nederland en op de bestemming
- Tevens frequent op andere Europese en Overzee bestemmingen
- Door combinatielading gunstige en concurrerende tarieven!



**ERKENDE VERHUIZERS**

**IAM**

**FEDEMAC**  
EUROPEAN MOVERS

*U pakt uw koffertje...  
wij de rest!*



# BELANGRIJKE ADRESSEN

## WAAR NEDERLANDS WORDT GESPROKEN



### HUISARTSEN

Torremolinos, Frank Buster tel: 952380279  
spoed tel: 608658338  
Torremolinos, J.O. Landman tel: 952388872  
spoed tel: 606 939 812  
Alhaurin el Grande, I.Ch.M.van Meer tel: 952597230  
Nueva Andalucia, Carlos Azcona tel: 952810154  
Nerja, Rik Heyman tel: 952526775 spoed tel: 619502151  
El Morche, Bernadette Veeger tel: 952532065  
spoed tel: 617913196  
Fuengirola, Henri Guemal tel: 952461992  
Fuengirola, Frank Buster tel: 952473170  
spoed 608658338

### TANDARTSEN

Fuengirola, Centro Monte Blanco tel: 952475972  
Torremolinos, Centro Monte Mar Snezana Kools  
tel: 661470111  
Nueva Andalucia, Centro Romano tel: 952817110  
Marbella, Wouter Teng tel: 952827392

### FISIOTHERAPEUTEN

Marbella, centro RODA, Robine van den Berge  
tel: 952777605/639926228  
Calahonda, Stanley Groot tel: 952933975  
Nerja, Holandesa tel: 952526881  
Mijas-Mijas Costa, Mariëlle de Bruin tel: 670663910

### ORTHOPEDIE/MEDISCH PEDICURE/PODOLOGIE

Nerja, Henry en Linda Chatelin tel: 695481082/658773857  
Désirée González Bossaers, La Carihuela  
951339219

### OSTEOPATHIE

Mijas-Mijas Costa, Mariëlle de Bruin tel: 670663910

### THUISZORG

Costa del Sol, Bep van de Bremer tel: 687487291  
Costa del Sol, Anneke Verhoeff tel: 952025104/619287481  
Algarrobo, Miranda van Poortvliet van Tiel  
tel: 618552919

### UROLOOG

Marbella, Wim de Bruyn tel: 619992369

### AUDICIEN/HOORKLINIEK

Arend Eikelboom komt bij u thuis. T 634 825 255

### MASSAGETHERAPIE

Anna Dorenbos, Massage Practice Tendo M 632 972 680

### KRAAMZORG

Esther de Vries. Email: Esther@zerotillhero.com, 677 362 317

### ADVOCAAT

Espejo, Saavedra & Van Den Boogaard Abogados  
Wilma van den Boogaard tel: 676118136.

### NOTARIS

Marbella, Hak & Rein Vos Juridisch adviseurs en notarissen  
tel: 956 020 564

### UITVAARTBEGELEIDING

Europe Funerals - 690 341 198 / 616 460 069  
Arno Wiering, Budgetfuneral - 672 980 893

### FINANCIËEL

HUGO INVESTING, Ned. bank, tel. 952 92 40 11  
JOCASE Fiscal y Laboral Petra Lagrand tel: 952665214

### DIERENARTSEN

Estepona, Marcel Vet tel: 952795049  
Estepona, Nazli Kreft tel: 952804165  
Nueva Andalucia, André Evers tel: 952906626  
Torrox Costa Jolanda Krosse Tel. 661369543

### PSYCHOTHERAPIE/COUNSELLING/COACHING

Maryna Khorolska, tel. 657198928, +31617664825  
Gerlinda Smit, Málaga, email: gerlinda.smit@live.nl

### NEDERLANDSE TROMBOSEDIENST

Torremolinos, tel: 952389941

### OFFICIELE VERTALERS

Conchita Siedenburger 0034 639165245  
Els Myngheer 0034 650247256  
Wilma van den Boogaard 0034 676118136

### ANWB

Barcelona, Alarmcentrale, tel: 934781888

### NEDERLANDS TAAL-en CULTUURONDERWIJS

Parasol. (Voor kinderen van 3-18 jaar) tel: 649335336

### OECUMENISCH CENTRUM LUX MUNDI

Hulp op medisch en sociaal gebied. Ned. bibliotheek.  
Verhuur van krukken en rolstoelen.  
Fuengirola, tel: 952474840  
Torre del Mar, tel: 952543334

NEDERLANDSE AMBASSADE Madrid, tel: 913537500  
dag en nacht.

# INTERVIEW MET KARIN & PETER THE

Dit keer zijn we op weg naar Estepona om de beoogde nieuwe voorzitter van de NCCS en zijn echtgenote te interviewen.

Karin stond ons buiten al op te wachten en eenmaal binnen werden we door Peter direct voorzien van koffie, thee, water en een heerlijk koffiebroodje.

We namen plaats op een groot terras, dat plaats bood aan een gezellige zithoek, mooie planten, een professionele hometrainer, waar beiden ook echt gebruik van maken en een houten Ganesha beeld. In het hindoeïsme is dit de God van de wijsheid, welvaart en geluk maar ook de beschermgod voor reizigers. Niet verkeerd om die in huis te hebben dus.

Elses eerste vraag is, zoals gewoonlijk: Hoe zijn jullie in Spanje terecht gekomen?

Ze brachten hun vakanties al in Spanje door toen de kinderen nog klein waren. In het jaar 2000 hebben ze een appartement gekocht waar ze hun vakanties door konden brengen. Karin is gek op Estepona, de kinderen genoten van zon, zee en zwemmen en zodra Peter op Malaga landt voelt hij zich als een vis in het water! Wellicht heeft dit ook te maken met Peters Indonesische achtergrond. Hij is geboren in Jakarta en heeft in Bandung gewoond. Toen hij in de derde klas van de middelbare school zat, is het gezin naar Nederland verhuisd. Peter is



van Chinese afkomst en onder het regime van president Soeharto waren alle Chinezen verplicht hun naam te veranderen in een Indonesisch klinkende naam. Na naturalisatie werd de oorspronkelijke familie-achternaam The weer hersteld.

Karin en Peter hebben elkaar op jonge leeftijd leren kennen op de Radboud Universiteit te Nijmegen waar ze beiden studeerden. Karin Geneeskunde en Peter Tandheelkunde. Peter is in januari 1981 afgestudeerd en is meteen met een eigen tandartspraktijk gestart. Karin is na het behalen van haar doctoraal in 1984 ook gaan assisteren in de praktijk van Peter. Ze hadden eerst praktijk aan huis, maar dat beviel helemaal niet. Karin vertelt dat ze overdag nooit kon stofzuigen

en als ze aan het koken was, rook de hele praktijk naar eten. Vanaf 1985 wordt wonen en werken gescheiden. Vanaf 1992 wordt een tweede praktijk geopend in Stiphout met de nadruk op de specialisaties Implantologie, Parodontologie en Orthodontie. Eind jaren negentig heeft Karin zich fulltime bij de Tandartspraktijk gevoegd wat een zeer succesvolle en welkome samenwerking opleverde mede gezien haar achtergrond in geneeskunde!

Peter heeft in totaal 39 jaar lang in zijn tandartspraktijk gewerkt, tot deze op 2 februari 2020 wordt verkocht.

Peter wilde in 2017 al stoppen, maar daar hij over 3 specialisaties beschikte, viel het niet mee om een opvolger te vinden. Vroeger was de opleiding tandheelkunde heel breed, maar tegenwoordig is de opleiding veel smaller met daarna de mogelijkheid tot deze specialisaties. In 2020 is de praktijk overgenomen door een nieuwe eigenaar. Dat jaar was een heftig jaar voor de familie The. In februari werd de praktijk verkocht en direct daarna brak corona uit. Volgens een plaatselijke krant begon deze in de gemeente Stiphout, waar een patiënt van Peter terugkeerde uit Italië met corona onder de leden. In mei overleed de moeder van Karin, in juni verkochten ze hun woonhuis in Stiphout en in september zou de overdracht plaatsvinden van hun nieuwe appartement in Estepona.

Ze waren aanvankelijk nooit serieus van plan om definitief naar Spanje te verhuizen, maar Karin vertelde wel dat ze in 2005 in het vliegtuig naast een Nederlander zat die accountant was in Nederland en Spanje. Hij overhandigde haar zijn visitekaartje en tot op de dag van vandaag heeft ze zijn kaartje



bewaard omdat ze voorvoelde dat dit een belangrijk kaartje kon zijn...

Daar ze steeds vaker in Spanje kwamen, ontstond de behoefte aan een ruimere woning met een groter terras.

De kinderen (en tegenwoordig ook de kleinkinderen) zijn hier heel graag, het voelt als thuis komen doordat ze hier gedurende hun hele jeugd hun vakanties hebben doorgebracht.

Peter en Karin zouden na de verkoop van de praktijk eigenlijk nog een half jaar doorwerken, maar door corona hebben ze daarvan af gezien. Ze hebben met het hele gezin het ouderlijk woonhuis, waar 40 jaar lang spullen waren verzameld, opgeruimd en toen kon hun nieuwe leven beginnen.

En dan natuurlijk de vraag van Else: Wat doen jullie hier zoal?

Karin vond het in het begin wel moeilijk. Na een zeer hectisch leven was het in het begin wel wennen. Ze vertelt dat ze veel sport met een personal fitness- trainer en pilates en yogalessen volgt. Peter traint ook een aantal keren per week en hij padelt verder ook graag. Karin doet haar best om het Spaans onder de knie te krijgen. Ze spreekt het niet vloeiend, maar kan zich goed redden. Ze hebben (nog) geen Spaanse vrienden, zodat oefenen in de praktijk lastig is.



Ze zijn al vanaf 2016 lid van de NCCS, maar deden nooit mee met activiteiten, omdat ze steeds maar kort in Spanje verbleven.

Twee jaar geleden heeft men Peter al eens gevraagd of hij er iets voor voelde om voorzitter van de NCCS te worden. Hij was er toen nog niet klaar voor, maar toen hem dit tijdens de laatste Nieuwjaarsreceptie nogmaals gevraagd werd, zei hij dat hij erover na zou denken. Het idee moest groeien en zijn grootste bezwaar, de afstand van zijn huis naar de vergaderlocatie, zou kunnen worden aangepast en zo geschiedde. Tegenwoordig wordt er vergaderd in Calahonda, wat eigenlijk voor de meeste bestuursleden gunstiger is. Zo is Peter tijdens de Algemene Ledenvergadering van maart jl. officieel toegetreden tot het bestuur en als alles gaat zoals gepland, zal hij tijdens de ALV van 2025 benoemd worden tot opvolger van Wilmar. Tot die tijd loopt hij "stage".

Else vraagt of hij al nieuwe ideeën heeft en hij geeft lachend aan, dat hij die zeker heeft. Op zijn initiatief en in samenwerking met André zijn er flyers gedrukt, waarop de activiteiten van de NCCS staan vermeld en deze flyers zullen worden uitgedeeld op locaties waar Nederlanders en Belgen te vinden zijn. Hij denkt hierbij ook aan de Emigratiebeurs en de Second Home beurs.

Else vraagt wat Karin ervan vindt, dat haar man straks voorzitter wordt van de NCCS. Karin antwoordt: Ik zie hoe Peter geniet van het contact met de mensen en als hij geniet, geniet ik ook.

De laatste vraag is altijd: denken jullie hier de rest van je leven te blijven?

Beiden denken nu dat ze dat gaan doen, maar wie kan er in de toekomst kijken? Karin en Peter niet en wij ook niet, maar we zien wel, dat we straks weer een charismatische voorzitter krijgen, die zelf zegt, dat hij Wilmar

niet kan evenaren en dat ook niet wil. Hij is Peter The en doet het op zijn manier.

Karin en Peter vieren dit jaar hun 45-jarig huwelijk.

Hun huwelijk is gezegend met drie kinderen (en intussen ook drie kleinkinderen).

We hopen dat er nog heel veel mooie huwelijksjaren in Spanje bij mogen komen.

Else en Annelies



## Wie weet waar Wilfredo woont?

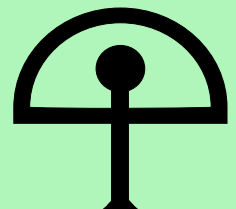
Vroeger bestond er op tv en daarna op de radio een rubriek: Wie weet waar Willem Wever woont.

Deze rubriek ging dus over allerlei onderwerpen en het zou leuk, interessant en nuttig kunnen zijn om zo iets ook in de Vliegende Hollander te plaatsen. Het zou dan betrekking moeten hebben op de Costa del Sol en/of Spanje, de Spaanse cultuur, de Spaanse taal enz. Wij hebben allerlei specialisten die betrokken zijn bij de club, dat zijn vooral onze schrijvers maar het zou leuk zijn als meer mensen die ergens in gespecialiseerd zijn zich melden.

### Vragen zouden kunnen zijn:

- Waarom liep Don Quijote met windmolens?
- Waar wordt al die kerstversiering opgeborgen en wie zorgt voor de verdeling?
- Wat is de achtergrond van de dia de Hispanidad?
- Waarom wordt in juni Maria naar de zee gedragen?
- Waarom wordt de AP7 niet snel tolvrij?
- Waar komen die kwetterende groene papagaaien vandaan?
- Waarom zijn er niet meer zonnepanelen in Spanje?
- Wat is Sobremesa?
- Wat betekent het Indalo symbool op de achterkant van veel Spaanse auto's?

Hebt u zo'n soort vraag, of bent (of was) u een specialist in een onderwerp: neem contact met ons op via [redactie@nccs.es](mailto:redactie@nccs.es)





# ADVERTENTIES VLIEGENDE HOLLANDER

## Albert van Daalen neemt advertentie-exploitatie van De Vliegende Hollander op zich

Er was al enige tijd een vacature voor de advertentie-exploitatie van De Vliegende Hollander. Omdat deze vrijwilligersfunctie vacant bleef, heeft de redactie geprobeerd die taak zo goed mogelijk zelf te vervullen. Inmiddels heeft Albert van Daalen te kennen gegeven dat hij deze vrijwilligersfunctie op zich wil nemen. Dit betekent dat hij nu verantwoordelijk wordt voor de **advertentie-exploitatie** van ons clubblad.

Van Daalen is al ruim tien jaar vastgoedondernemer. Daarvoor was hij redacteur van kerkperiodieken. Omdat hij ervaring heeft met het redigeren van artikelen, is hij ook beschikbaar voor het schrijven van **advertorials** voor De Vliegende Hollander.

Na het zomerreces zal Van Daalen starten met kennismakingsbezoeken om adverteerders beter te leren kennen. Tegelijk biedt zo'n bezoek de mogelijkheid om de wensen en behoeften van adverteerders goed te inventariseren. Hij is bereikbaar via e-mail: [advertentie@nccs.es](mailto:advertentie@nccs.es) en telefonisch: +31652450786.

### Albert van Daalen

Advertentie-exploitatie, incl. Advertorials, De Vliegende Hollander (NCCS)  
[advertentie@nccs.es](mailto:advertentie@nccs.es)

Mobiel NL: +31 (0)6 52450786

Telefoon ES: +34 951403215

Live Music

# The Family Bar

Hollands eetcafé

▲ The Family Bar Fuengirola

PANNENKOEKEN - SHOARMA - SOEP  
SNACKS - PASTA'S - BELEGDE BROODJES  
SPARE RIBS

PUERTO DEPORTIVO LOCAL 317 | TEL 952461641



# JOCASE

ACCOUNTANT - FISCAAL ADVISEUR

Spaanse belastingen, residenten en niet-residenten

Begeleiding aan/verkoop van onroerend goed

Registratie vakantie-appartement voor verhuur

Nalatenschappen en Spaanse testamenten

Oprichting van Spaanse firmas

Bedrijfs boekhoudingen en Arbeidscontracten

José Antonio Carrasco Serrano

c/ San Pancraccio 1, Ed Pilarin 1B

29640 Fuengirola

Telf. 952665214

[asesoria@jocase.es](mailto:asesoria@jocase.es)

# Vliegertjes & Mini-advertenties

Heeft u iets te koop of een dienst aan te bieden? Met een vliegertje kunt u dit onder de aandacht van de lezers van de Vliegende Hollander brengen. Leden van de NCCS hebben de gelegenheid om één keer per jaar gratis een korte aankondiging (vliegertje) te plaatsen.

## Vliegertjes

Een vliegertje bestaat uit ca. 40 woorden en u kunt dit middels een mailtje aan de redactie opgeven: [redactie@nccs.es](mailto:redactie@nccs.es).

**De Smaakmeesters** zoeken leuke en originele eetadresjes en met name aan de oostkant van Malaga. Andere adresjes die je je vrienden zou aanraden zijn ook welkom. Bij voorbaat dank! Opsturen naar [redactie@nccs.es](mailto:redactie@nccs.es).

## Mini-advertenties

**Spaanse les** aan huis voor alle leeftijden door ervaren Nederlandssprekende docent (M.O Spaans). Ook kan ik u bijstaan als tolk/vertaler. Ook Skype. Bel 637528456 [marichecampos@hotmail.com](mailto:marichecampos@hotmail.com)

**Computer- smartphone hulp** Ik zoek, tegen betaling, begeleiding voor het intensiever gebruiken van mijn Iphone Apple XS en van mijn PC.  
Tel: 629 982 444.

**TE HUUR** prachtig appartement, direct aan het strand van Benalmádena. Voor vakanties of overwinteren. NCCS-leden 20% korting. Meer info: [perlacosta.com](http://perlacosta.com). Tel. /whatsapp: +34 722 451 409 of +31 619 319 713

**TE KOOP** wegens overcompleteet. Diepvrieskistje 2 jaar oud. Afmetingen buitenkant 90 cm breed 80 cm hoog 50 cm diep. T.e.a.b. tel 0031 611018520

**PERSONAL distant assistant** biedt ondersteuning op het gebied van officemanagement, projectmanagement, event-management, secretariële werkzaamheden en online marketing. Neem vrijblijvend contact op met Chantal: [personaldistantassistant@gmail.com](mailto:personaldistantassistant@gmail.com) / +34611072548 Zodat u zich weer kunt focussen op uw core business!

## Cantonees restaurant 'Gran Mundo'

Av. Isabel Manoja 24  
Torremolinos  
Ook vegetarisch menu! T: 952 37 54 09

## Kijk voor Evenementen op website

Op de website van de Nederlandse Club Costa del Sol kunt u aankondigingen van evenementen lezen of korte verslagen en foto's bekijken. [Www.nederlandseclub.nl](http://www.nederlandseclub.nl)

## KERKDIENTEN VAN DE NEDERLANDSE INTERKERKELIJKE GEMEENTE AAN DE COSTA DEL SOL

**Vanaf 15 september 2024 in Fuengirola** om 9.30 uur in de Boulevardkerk Skandinaviska Turistkyrkan Paseo Marítimo 77

**Vanaf 13 oktober 2024 in Torremolinos** om 11.30 uur in het Holland Huis, Avenida Carlota Alessandri 12 t.o. hotel Royal Al-Andaluz.

Op **woensdag 11 december Kerstsamenzang** in het Holland Huis om 17.00 uur Welkom!

Meer informatie: bij de scriba, [ghildering@gmail.com](mailto:ghildering@gmail.com) tel. 952472327 voor het laatste nieuws zie website : [www.nigcds.nl](http://www.nigcds.nl)



gewoon goed eten

# RESTAURANTE OSCAR

**D**it restaurant kan bogen op een vaste groep klanten en is gevestigd in één van de autovrije eetstraatjes van het centrum van Fuengirola. Vooral in de zomer is het er gezellig toeven. In de winter is het bij Oscar binnen ook goed maar de inrichting is bij Oscar wat sleets.

Het originele restaurant Oscar werd in 1981 gevestigd in Cordoba en na familieberaad bij een uitgebreid diner werd er de naam Oscar aan gegeven omdat er niemand in de familie was met die naam. Maar deze naam is ook gekoppeld aan de filmprijs die sinds 1927 in de VS wordt uitgereikt.

Het beeldje zou met een ruwe schets ook onder een diner ontworpen zijn en stelt een naakte ridder voor, gewapend met een zwaard op een filmrol. Deze Oscar is in ieder geval pontificaal aanwezig en je ziet hem dan ook gelijk bij binnenkomst.

De ouders van de huidige eigenaar kwamen in 1986 naar Fuengirola en intussen wordt het uitgbaat door zoon Oliver en zijn vrouw Kwan, zijn Thaise echtgenote. Met Kwan kwam ook de Thaise invloed en er staan verschillende Thaise gerechten op de kaart. Het concept is eenvoudig: er wordt gegeten van het menu en dat kost € 14,95 met een voor-, hoofd-, en nagerecht. Daarbij krijg je nog brood en boter. Keuze is er tussen 14 voorgerechten, 9 vleesgerechten, 9 visgerechten en 3 gerechten met pasta als basis. Er is ook een

kaart in het Nederlands en er is een aparte kaart voor de nagerechten. Er zijn toeslagen van 1 of 2 euro voor enkele gerechten.

Omdat we vroeg in de avond kwamen was het er nog niet druk en kregen we alle aandacht. We hadden een tafel binnen gereserveerd maar wilden toch graag buiten zitten en dat was geen probleem. Nadat we voorzien waren van onze drankjes kozen we voor de gamba's pil-pil, de garnalencocktail, roerei met verse zalm en gevulde



Curry Massaman op Thaise wijze



Gambas Pil Pil

gegratineerde zeeschelp. Het zag er allemaal fris uit. De pil-pil en de garnalencocktail waren zoals ze behoren te zijn al hadden de garnalen van de cocktail wat weinig smaak en ze zagen wat bleekjes. Het roerei was goed van consistentie en smakelijk en bijzonder was de zeeschelp met sourimi en garnalen met bechamelsaus en geraspte kaas als topping die gratineerd was.

Een echte aanrader. De hoofdgerechten waren geen overdreven grote porties en dat is prettig, vooral als je drie gangen krijgt. Deze waren: tong Menier (in boter gebakken), lamsbout in plakjes met champignonsaus, Thai Massaman met rundvlees curry met rijst en Thai rode curry met spaghetti. De tong was goed gebakken en de salade lekker fris, Het lamsvlees was in plakken gesneden maar dat was juist fijn, de smaak was wat scherp maar lekker met de roerbakgroente en de frietjes waren goed gebakken. De Thai rode curry was zoet en pittig, een heerlijk gerecht voor de liefhebbers. Het rundvlees van de Thai Massaman was lekker zacht en de curry goed van smaak. Tot slot kozen we nog de nagerechten: Brownie met vanille ijs, een flensje met vanille ijs en chocoladesaus, lemon sorbet en Irish koffie maar dan deze keer niet met whisky maar met Cointreau. Met whiskey hoorde ook tot de mogelijkheden. De brownie was mooi van formaat en goed van structuur, het flensje was eerder een pannenkoek dan een flensje maar natuurlijk wel lekker, de lemon sorbet zoals hij hoort te zijn: lekker fris en zoet en voor de volgende keer toch maar Irish koffie met whisky, met Cointreau was het aan de zoete kant. Alles was goed verzorgd, ook de bediening en we waren gewoon heel tevreden.



Crepe met ijs en chocoladesaus



Lam met champignonsaus

Zeker met de rekening met voor 4 menu's en 7 drankjes een bedrag van € 81,55.

Restaurante Oscar  
Calle de la Cruz 15, Fuengirola  
+34 620 70 60 37 (dinsdag gesloten)



Gegratineerde schelp



**Type restaurant:** betrouwbare keuken met Spaanse en Thaise gerechten

**Prijs/kwaliteit:** \*\*\*\*\*

**Entourage:** \*\*\*

**Bediening/gastheerschap:** \*\*\*\*

**Omgeving/locatie:** \*\*\*\*\*

*De Smaakmeesters beoordelen iedere uitgave van DVH een restaurant. Vaak zijn we door anderen getipt. Het hoeft niet duur te zijn als het maar origineel is en goed in zijn soort. Heeft u ook iets ontdekt? Stuur ons uw tip: [redactie@nccs.es](mailto:redactie@nccs.es).*



GROUP  
**START**  **TE KOOP**  
 Ref: ST5344

**startgroup** in  
 +34 952 90 48 90

**VERKOCHT**

Bent u van plan uw woning te verkopen aan de Costa del Sol?

Staat uw woning te koop, maar komt er niemand kijken?

**STARTGROUP** verkoopt gemiddeld **25** woningen  
 per maand tussen Torremolinos en Marbella!

Naast een **uitgebreide en gerichte marketingstrategie** bieden wij u  
 het volgende pakket services aan:



- Video van uw appartement of villa
- Plattegrond



- Professionele foto's
- Nederlandstalige afhandeling

Wacht niet langer en kom langs bij één van onze kantoren voor een  
 vrijblijvende taxatie van uw woning! U kunt natuurlijk ook telefonisch,  
 via e-mail of via onze website een afspraak maken.



Pascal van der Woude



Peter Stilma



**STARTGROUP**,  
 de enige nederlandstalige  
 makelaar met 3 kantoren  
 aan de Costa del Sol!



**CALAHONDA**



**TORREQUEBRADA**



**LA CALA DE MIJAS**

U kunt voor meer informatie  
 contact opnemen met onze  
 nederlandstalige verkopers:

[peter@startgroup.com](mailto:peter@startgroup.com)  
[pascal@startgroup.com](mailto:pascal@startgroup.com)

**STARTGROUP.COM**



**+34 952 90 48 90**

# Toerist in eigen land



Vroeger - toen ik nog een stuk jonger was - kon ik er beter tegen: de zomerse zinderende hitte in Spanje. Tegenwoordig probeer ik Spanje in juli en augustus te ontvluchten.

En daar leent zo'n camper zich natuurlijk heel goed voor. Lekker twee maandjes naar Nederland, de regen in. Want er is in Nederland de afgelopen weken veel water gevallen. Viel er maar een beetje daarvan in het zuiden, bij ons... Dus ben ik begin juli naar het noorden vertrokken en was daar een van de weinigen die van kou en regen aan het genieten was.

Onder andere op Facebook zijn er een aantal leuke campergroepen, waaronder een voor alleenrijdende campervrouwen. Met een paar van die vrouwen hadden we een reünie gepland vanwege onze gezamenlijke Marokkoreis afgelopen februari. We brachten aangename dagen door in de bossen van het Overijsselse Bergentheim. Dat was echter slechts het begin van mijn zwerftocht door Nederland.

Korte tijd later stond er een andere reünie gepland met een aantal andere solorijdende campers. Deze keer in Anjum, hoog in Friesland bij het Lauwersmeer gelegen.

Toerist in eigen land zijn, heeft vele voordelen. De taal is bekend, uitleg kan eenvoudig plaats vinden. En na zoveel jaren wonen in het buitenland is alles in Nederland weer mooi en nieuw. Overijssel prachtig, Friesland met al dat water is heerlijk. Zeeland idem dito. Het met mijn vriendin Marianne bijwonen van het skûtsjesilen is een groot feest. Op het programma staat ook nog een leuk etentje in Vlissingen met

een van onze zeer gewaardeerde oud-bestuursleden Jan van Zalinge en zijn destijds regelmatig voor de Vliegende Hollander schrijvende vrouw Netty. Hij heeft ook jarenlang de ledenadministratie gedaan voor de club.

Ook worden vrienden bezocht in Harlingen, waar ik met de camper langs de gracht mag staan - mooier kan al niet. En natuurlijk gaan we naar familie in de randstad.

Uiteindelijk kom ik na al deze toeristische escapades begin september weer in Spanje terecht. Waar het nog heet genoeg zal zijn...

Maya Hugenholtz



Gracht in Harlingen  
(WillemdKoning.nl)

# RUTA LORQUIANA (1)

**F**ederico García Lorca (1898-1936) was de beroemdste Spaanse dichter en toneelschrijver van de 20e eeuw. Ook internationaal genoot hij grote bekendheid, vooral door zijn toneelstukken, die tot op de dag van vandaag ook in Nederland nog steeds worden opgevoerd. Ondanks dat hij slechts 38 jaar is geworden, heeft hij een groot oeuvre nagelaten



Lorca werd in de begindagen van de Spaanse Burgeroorlog tijdens een van de beruchte paseos om het leven gebracht. Zijn graf is nooit teruggevonden.

Na de transición kwam hij in Spanje opnieuw in de belangstelling, vooral in zijn geboortestreek Granada. Het Patronato Federico García Lorca heeft zich 'ontfermd' over de drie woningen die een belangrijke rol in het leven van de auteur hebben gespeeld.



Deze museos-casa kunnen met de auto in principe in één dag worden bezocht: de ruta lorquiana.

## 1. Museo-Casa de la Familia García Lorca

We beginnen onze reis in Valderrubio, in het huis waar Lorca het grootste deel van zijn jeugd heeft doorgebracht.

Vanuit Málaga rijden we via de A-45, de A-92M en de A-92 in de richting van Granada, we nemen afslag 221 (Láchar) en volgen de borden Valderrubio. We komen vanzelf in de calle Iglesia, waar aan de linkerkant op

nr. 20 het Museo-Casa de la Familia García Lorca ligt.

Voor alle drie musea geldt dat bezoek uitsluitend onder begeleiding van een gids kan plaatsvinden. In ons geval was sprake van twee uitsluitend Spaans sprekende gidsen. Voor een bezoek aan het Museo-Casa in Valderrubio dient van tevoren te worden gereserveerd (via [www.valderrubioenlorca.com](http://www.valderrubioenlorca.com)). En er is uitsluitend een rondleiding die om 11 uur begint en om ca. 13 uur eindigt. Maar deze is bestlist de moeite waard.

In 1906 verhuisde het gezin García Lorca om praktische redenen van Fuente Vaqueros naar Valderrubio (toen nog Asquerosa geheten). De vader van het gezin was door de erfenis van zijn vroeg overleden eerste echtgenote een gefortuneerd man. Met dit kapitaal stichtte hij een omvangrijk landbouwbedrijf, dat hij vanuit dit landhuis leidde. Hier leerde Federico het reizend theater kennen, dat later een grote rol in zijn leven zou spelen. De familie verhuisde in 1909 naar Grana-

da en in 1933 naar Madrid, maar het huis in Valderrubio werd tot 1926 aangehouden als zomerverblijf.

De inrichting van de begane grond van de woning is nagenoeg nog geheel in de oorspronkelijke staat van 100 jaar geleden, met tal van interessante details (foto's, bedden, keuken, piano). Dit geldt wat minder voor de verdieping, die voor een groot deel wordt ingenomen door een maquette van het landhuis c.a. Er hangen tabaksbladeren (aan de tabaksteelt heeft het dorp zijn nieuwe naam Valderrubio te danken) en er staat een kast met marionetten die Lorca heeft gebruikt

in zijn reizende theater La Barraca (de Schuur). Aan de grote patio liggen nog een kippenren, een werkplaats met oorspronkelijke werktuigen en een waterput.

Hierna volgt een korte voettocht naar het huis van Bernarda Alba, waar zich het drama heeft afgespeeld dat Lorca heeft vereeuwigd in zijn laatste theaterstuk La casa de Bernarda Alba. Op







In beide huizen kan 'naar hartenlust' worden gefotografeerd. In de andere huizen is dit nadrukkelijk verboden!

We zetten hierna koers naar Fuente Vaqueros door verder rechtdoor te rijden over de GR-3401 en de borden te volgen. We passeren een klein bos, waar rechts de stammen nog in het water stonden, en vlak voor een kleine ro-

tonde passeren we links Merendero La Venta, waar desgewenst op het terras onder de pergola's prima kan worden geluncht.

de patio staat nog steeds de waterput die de familie Alba deelde met het huis van Lorca's tante Matilde, bij wie hij graag op bezoek ging. Gezeten op de waterput kon hij duidelijk horen welk drama zich in de familie Alba afspeelde, het drama dat hij heeft beschreven in voornoemd toneelstuk. Op verzoek van zijn broer Francisco heeft Federico zijn toneelstuk enigszins 'gefictionaliseerd': Bernarda heette oorspronkelijk Francisca, de zoons in het gezin komen hierin niet meer voor.

De rondleiding begint met een synopsis van het toneelstuk door middel van projecties op de muren van de verschillende kamers, waarbij telkens een personage prominent wordt opgevoerd. Mooi gedaan.

Ook hier staat op de bovenverdieping een maquette van het huis, die verder dienst doet als theaterruimte. Op de patio staat nog de 'beroemde' waterput en is een aparte ruimte ingericht met de vele vertalingen van La casa de Bernarda Alba (als je rechtdoor loopt is de Nederlandse de eerste). Linksom lopend zien we de eerste uitgave, die in 1942 in Argentinië werd gepubliceerd, en een affiche van de opvoering in Buenos Aires.

## 2. Museo-Casa Natal Federico García Lorca

We rijden vanzelf de brede calle Poeta García Lorca in. Zodra we rechts een groot bakstenen gebouw zien (hierin is het Centrum voor Lorca-studies gevestigd), slaan we rechtsaf de calle Manuel de Falla in. Direct aan de linkerkant, waar de muur wordt opgesierd door een grote schildering met de beeltenis van Lorca, bevindt zich de ingang van het geboortehuis van Lorca. Behalve Federico werden hier ook zijn broer Francisco (1902-1976) en zus Concha (1903-1962) geboren. Nakomertje Isabel (1909-2002) kwam in Granada ter wereld.

Het huis werd in 1982 aangekocht door de provincie Granada, verbouwd onder toezicht van Isabel en als museum heropend op 29 juli 1986, toen het 50 jaar geleden was dat Federico werd vermoord. Het was het eerste museum in de provincie dat aan de dichter was gewijd.

Wij bezochten het museum in januari van dit jaar en hadden daarbij pech en geluk.

Net die dag bleek het gesloten in verband met werkzaamheden, maar als we na drie uur terugkwamen, dan mochten we er vrij doorheen lopen, dus zonder gids. De benedenverdieping van het huis is vergelijkbaar met die van het huis in Valderrubio. De bovenverdieping daarentegen is een bijzondere ontdekking. Deze is gewijd aan twee belangrijke onderwerpen uit Lorca's leven: zijn reizend theater met La Barraca en zijn vriendschap met Anna María Dalí (1908-1989), met wie hij een uitgebreide briefwisseling onderhield. Zij was de jongere zuster van de bekende schilder.

Van La Barraca zien we een grote collectie marionetten, die werden gebruikt voor het poppentheater, dat naast de opvoering van klassieke stukken voor de plattelandsbevolking, een belangrijk onderdeel van het tableau uitmaakte. Er is ook een kort filmfragment te zien van de opbouw van het theater.

De bezoeken van het museum zijn op het hele uur (10-15 uur; in de zomer tot 14 uur). Aanmelding is verplicht via het e-mailadres [visitascasamuseolorca@dipgra.es](mailto:visitascasamuseolorca@dipgra.es)

Vergeet vooral niet het ernaast gelegen Centro de Estudios Lorquianos in te lopen. Behalve documentatiecentrum is hierin ook een vrij toegankelijk expositiecentrum gevestigd, waar door beeldend kunstenaars aandacht wordt besteed aan het werk van Lorca.

Hier onderbreken we onze 'biografische route' om deze in de volgende DVH af te sluiten.

Bert Toet



**De ingang van het huis-museum aan de calle Manuel de Falla**

**Kamer met piano van Federico**



**Zitkamer**



# U en de Wet in Spanje

Overzicht van wetten en gebruiken samengevat in één boek, speciaal voor de Nederlandstalige markt.

Speciale aanbieding:

€ 25,-  
met gratis verzending



**U en de Wet in Spanje** richt zich op de tienduizenden Nederlanders en Belgen die naar Spanje verhuizen of er regelmatig vakantie vieren. Sommigen van hen huren, terwijl anderen een vakantiehuis bezitten dat ze vaak verhuren. Weer anderen overwinteren in een door hen gehuurd appartement. Allen staan voor uitdagingen met een hen onbekend rechtsstelsel en een taal die ze meestal slechts beperkt spreken.

Deze Spanjeliefhebbers moeten veel informatie opnemen en vergaren. Dit boek is bedoeld om hen daarbij te helpen. Waar zaken in Spanje eenvoudig zijn, is onze uitleg dat ook. Bij complexe procedures wijzen we tenminste de weg in grote lijnen.

**Verhuizen naar Spanje,  
Wonen in Spanje  
Vastgoed in Spanje:  
kopen, verkopen, huren  
U en Uw Geld  
Belastingen**

**Testamenten  
Op de Weg in Spanje  
U en de Auto  
Gemeenschap van Huiseigenaren  
De Spaanse Autoriteiten  
Gezondheid in Spanje**

Bestellingen: Aart van Rijn,  
Bank : NL93INGB0007850496

Vermeld uw  
naw gegevens!

# Duurzaam door Spanje

## Marion Hoogtwegt

Spanjekenner Marion Hoogtwegt maakte een jaar lang een roadtrip met haar camperbus en bezocht Spaanse ondernemers om hun duurzame initiatieven te leren kennen en portretten vast te leggen. Het werd een reis met boeiende gesprekken over passie, klein geluk, hard werken en dingen anders doen.

In haar boek reis je mee door Spanje om deze duurzame entrepreneurs te ontmoeten. Ze nemen je mee naar hun wereld en laten je kennismaken met hun accommodaties, streekgebonden producten, oude tradities, de spectaculaire natuur of een eeuwenoud familiebedrijf. Rode draad van de ondernemers is laten zien dat het anders kan en je te betrekken bij wat zij doen. Dat 'perfect' niet bestaat maar 'goed' wel en dat je met dagelijkse keuzes meer invloed hebt dan je denkt. Zo leer je hun missie kennen en kom je erachter wat hen drijft als persoon.

Duurzaamheid is de sleutel tot succes voor Spaanse bedrijven. Uit internationaal onderzoek blijkt dat Spanje het derde land ter wereld is waarin bedrijven de beste resultaten halen op het gebied van duurzaamheid. Door je kennis te laten maken met de hoofdpersonages in het boek, biedt de schrijfster je reisinspiratie en laat ze zien hoe goed Spanje het doet op het gebied van sustainability.

Het boek 'Duurzaam door Spanje' laat zien hoe Spanje zich ontwikkelt op het gebied van klimaatbesparing en duurzame bedrijfsvoering in de reiswereld. Het boek heeft 320 bladzijden en is geïllustreerd met veel foto's. Zodat je tijdens het lezen van de verhalen van deze geweldige

mensen en ondernemers inspiratie op kunt doen voor een andere invulling van je reis. Je leest wat hun heeft bewogen hun bedrijf op een andere manier aan te pakken. Vaak een manier die tijdrovender is en minder geld oplevert. Duurzaamheid is niet iets van de toekomst. Het moet nu gebeuren en in Spanje zijn ze er klaar voor.

Duurzaam door Spanje is verkrijgbaar bij uitgever Edicola, via Amazon, bol.com en bij iedere boekhandel.

ISBN: 9789493358409

Prijs 24,95

Meer informatie op de website: [www.maxperien-cespain.com](http://www.maxperien-cespain.com)





# U en de Wet in Spanje

Aart van Rijn

Het oorspronkelijke naslagwerk 'You and the Law in Spain' van Spanjekenner bij uitstek David Searl is al sinds 2008 in het Nederlands verkrijgbaar. Er zijn diverse edities bijgewerkt en gepubliceerd.

In 2024 verscheen van de hand van Aart van Rijn (die al sinds 2008 verantwoordelijk is voor de Nederlandse versie) een nieuwe en volledig herziene uitgave van dit standaardwerk. Nog altijd heeft het terecht als ondertitel: 'Aangenaam en praktisch omgaan met wetten en gebruiken in Spanje.'

Als u in Spanje woont of werkt, er een (tweede) huis hebt of het land vaak bezoekt, is dit boek een essentieel stuk gereedschap om comfortabel te kunnen overleven in dit prachtige land'

U en de wet in Spanje is het onmisbare handboek voor iedereen die er over denkt zich in Spanje te vestigen of onroerend goed in Spanje te kopen. Alle Spaanse wetgeving wordt helder aan u uitgelegd.

Dit boek besteedt aandacht aan de specifieke verschillen tussen het leven in Spanje en dat in Nederland of België.

## Een greep uit de onderwerpen:

- Verhuizen, meubilair invoeren
- Koop en verkoop onroerend goed
- Huur en verhuur onroerend goed
- Hypotheken en verzekeringen
- Autorijden in Spanje, auto invoeren
- Een zaak beginnen in Spanje, werknemers in dienst nemen

- Geboorte, dood, huwelijk
- Belasting op bezit en inkomen, residentie
- Testament maken in Spanje, Nederland, België
- Omgang met Spaanse autoriteiten, makelaars, advocaten

Een op de Nederlandstalige markt gericht overzicht van gebruiken en wetten in Spanje, samengevat in één boek. De lezer raakt vanzelf thuis in Spanje. Voorzien van trefwoordenregister.

Een absolute must-have voor iedereen die naar Spanje wil of daar al is beland.

ISBN 9789461852786

Speciale prijs aanbieding: € 25,- met gratis verzending



# De Loretta Kronieken

## Polly Hofwijck

De 'Loretta Kroniek': een spannende avonturenreeks over de amoureuze en zakelijke intriges van Loretta Valencchio, een 26 jarige eigenwijze ondernemer en hemelbestormer.

Toch is ze ook een twijfelkont met veel onzekerheden, wat ze compenseert met kennis van zaken: een echte control freak. Tot haar eigen verrassing raakt ze verliefd op haar vrolijke Vietnamese vriendin Phuong. Een complexe Oost-West relatie waarin het flink kan knetteren.

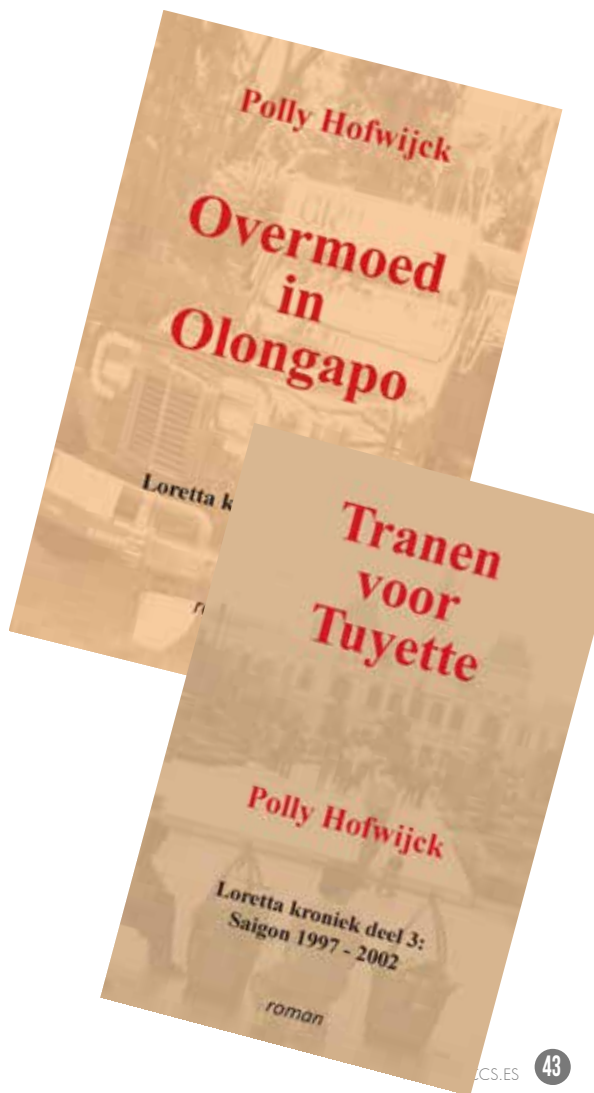
Loret is een humorvolle, rasechte Haagse met Italiaanse roots en dat is goed aan haar temperament te merken. Met veel flair stort ze zich in de zakenwereld van Vietnam, Thailand en Indonesië. Landen waar de corruptie over de plinten klotst. Maar ook in Haagse wereld van hoge ambtenaren en politici merkt ze dat gesjoemel – net als in Azië – nooit ver weg is.

Met vallen en opstaan ontdekt ze wie ze eigenlijk is en zoekt haar weg in het leven op een pad vol avontuur en tegenstellingen. Van straatarm tot steenrijk; van communistisch tot kapitalistisch, lesbisch of hetero, Aziatisch en Europees, van mavomeisje tot bankdirecteur. Enige hoofdstukken spelen aan de Costa del Sol en lezen bijna als een sleutelroman.

Polly Hofwijck heeft jaren in Spanje, maar ook in Azië gewoond en weet de tropische sfeer tastbaar te typeren. De wereld van de expats wordt levensecht en hilarisch beschreven. Politieke en zakelijke ontwikkelingen worden verweven met de levenslopen van Loretta en haar vriendinnen. Avonturenromans pur sang die zowel boeiende

inzichten in de Spaanse en Aziatische wereld als vrolijk vertier bieden.

deel 1: Volle maan in Vung Tau deel 2: Hoog spel in Saigon deel 3: Tranen om Tuyette deel 4: Overmoed in Olongapo. Te bestellen via bijvoorbeeld bol.com



# Mijn OMA was haar tijd ver vooruit



**M**ijn oma was van 1897, dus nog uit de negentiende eeuw, van twee eeuwen terug! Zij maakte bewust de eerste en de tweede wereldoorlog mee. Zij hield van briden, koken en ook van lekker eten. Daardoor was ze ook veel te zwaar en had ze last van haar knieën.

In 1958 overleed haar man, mijn grootvader en toen ging mijn oma, die ook reumatisch was, op weg (door Italië en

Spanje) om een mooi stekje te vinden om in de warmte te overwinteren. Ze dacht daar van op te knappen en dat was ook zo. Ze kocht een stukje grond in Benalmadena, zocht een architect, een aannemer en een bouwbegeleider. Het huis werd zonder verdieping en dus zonder trappen gebouwd. In 1962 was het huis klaar op de heuvel boven de haven.

In die tijd trok de geitenhoeder (zie de foto) nog langs het huis en ook werd er een ezel voor de nacht naast het huis geparkeerd.

Er was nog vrijwel niets gebouwd in de omgeving. Op de overzichtsfoto hieronder links zie je weinig bebouwing. Die ruimte is nu geheel gevuld zoals je op de rechter foto ziet.

Geiten naast het huis





Voor boodschappen ging zij graag naar de Calle San Miguel in Torremolinos en zij parkeerde daar voor de supermarkt. Op de kruising aan het begin van de straat stond nog een politieagent onder een parasol met een "stop / ga" bord om het verkeer te regelen.



Met Kerst was de agent geheel omringd door rode kerststerren.

In heel Benalmadena waren er in die tijd zo'n 2.700 bewoners. (in 2022 73.150 inwoners).

start- en landingsbaan om de reizigers op te halen. Ik sta op de foto op pagina 47 rechts in beeld en mijn vlechten zijn nog een beetje te zien als je goed kijkt.

De Puerto Marina bestond uit slechts een pier met keien, en 1 steiger om aan te leggen. In 1978 werd het besluit genomen om de haven te renoveren. Hieronder de haven in 1974 en 1982

In Arroyo de la Miel, wat letterlijk honingbeek betekent, werd tot begin jaren zestig nog in de beek de was gedaan. De beek is daar nu geheel verdwenen. Wel herinnert de waterpartij bij het gemeentelijke culturele centrum daar nog aan. Oma had zelf ook nog lang geen wasmachine maar wel een interne hulp







Uw hoortoestel  
thuis afgesteld

Altijd  
goed  
advies

Bij ons hoort u thuis

✉ info@hoorkliniekeikelboom.es



(0031) 657 103 128



www.hoorkliniekeikelboom.es



(0034) 634 825 255

# ATTENT HOLANDES

HOLLANDSE SUPERMARKT · DUTCH SUPERMARKET



Verse zuivel

Elke dag VERS  
gebakken brood



**Dé Hollandse  
Supermarkt  
aan de  
Costa del Sol**

## Torremolinos

Calle Francia 8  
(La Carihuela)  
29620 Torremolinos  
Tel: (00 34) 952 38 66 63

## Fuengirola

Calle Alberto Fernandez s/n  
Los Boliches  
29640 Fuengirola  
Tel: (00 34) 952 660 613

## San Pedro

Ctra. de Ronda s/n  
Urb. La Cancela de la Quinta  
29670 San Pedro de Alcántara  
Tel: (00 34) 952 784 323

www.attentholandes.com



Attent Holandes

Welkom op het vliegveld van Málaga



die haar was met de hand op een wasbord deed. Een wasmachine kwam er pas vele vele jaren later.

Er werd veel gebridget, met altijd veel heerlijke zelfgemaakte hapjes daarbij. Oma leerde Spaans. De Andalusiërs spraken in die tijd nauwelijks Engels dus was Spaans spreken echt nodig.

Wij maakten in 1962 ook al een tour door Andalucia: Granada, Cordoba, Sevilla en Ronda. De weg naar de hoogvlakte leidde via Malaga – dwars door de binnenstad – richting Antequera. Duizenden haarspeldbochten werden genomen.

Oma heeft ruim 30 jaar kunnen genieten van de Spaanse zon en het fijne weer in de wintermaanden. Met kennissen van oma hebben wij kunnen optrekken, zelfs nu nog.

Els Jurgens

Plaza Solymar, Benalmádena



Vrouwen wassen in de Arroyo



# *Aptenia Cordifolia*

**W**eer zo'n moeilijke naam en dan deze keer ook nog eens een klein onbeduidend plantje. Nee, geen plantje maar een vetplant, een echte bodembedekker, zeer snel groeiend, geschikt voor de volle zon en een droge omgeving, een echte vetplant voor hier aan de Costa.

De Aptenia is afkomstig uit Zuid-Afrika, maar tegenwoordig bekend in met name Australië, Californië, Oregon en Florida. In Californië is de plant inmiddels een invasieve plant, die bestreden moet worden als onkruid in het wild. De Aptenia behoort tot de familie van de "Aizoaceae", waar ook vele Mesembryanthemum planten toe behoren. Het is een groenblijvende kruipplant, die al snel grote stukken grond met zijn frisgroene bladeren kan bedekken. Door de snelle groei is het ook een goede grondbedekker tegen onkruid.





De niet vorstbestendige Aptenia bloeit met kleine rood of rood paarse bloemetjes, die alleen met zon opengaan. Op internet heb ik inmiddels ook wit en geel bloeiende planten gevonden en ook bont bladerige, maar niet hier in Spanje. Helaas is het ook door de simpele bloeiwijze geen plant voor spectaculaire foto's, maar de plaatjes geven wel duidelijk aan wat voor een plant het is.

De Spaanse namen zijn Rocio en Escarcha. Met de Nederlandse namen kwam ik niet verder als IJskruid, Sodaplant en Babyzonneroos. De Engelse naam die ik tegenkwam was Belly Button. De Aptenia is eigenlijk alleen als sierplant bekend.

In Nederland is de Aptenia bekend als éénjarig plant voor in de plantenbak én geschikt als hangplant. Ze kan natuurlijk wel overwinteren in een kas of vorstvrije ruimte, alhoewel tuinliefhebbers dat opgelost hebben door ze s 'winters af te dekken met een thermische deken. Maar zo'n simpele plant kun je beter elk jaar nieuw kopen. Hier kom ik de Aptenia ook vaak in plantenbakken tegen als onder begroeiing of afdekking tegen onkruid, als de plant volgroeid is gaat dat prima. Bijmesten in het voorjaar is wel noodzakelijk bij deze snelle groeier.

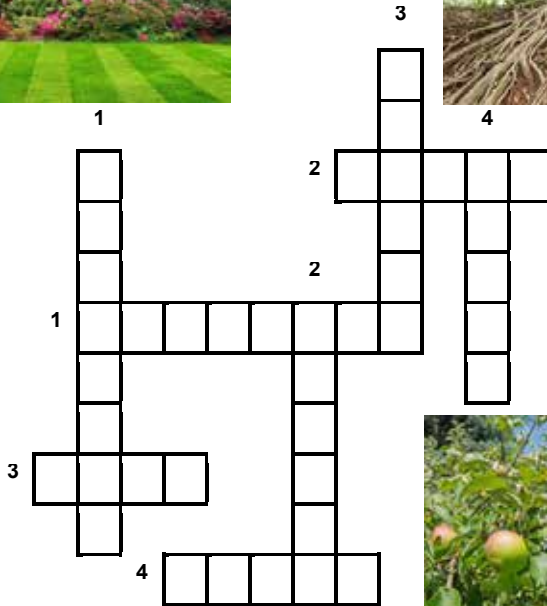
Henk Flederus







1. DE TUIN (El jardín)



**Horizontaal**

- 1. Insecten
- 2. Bladeren
- 3. Wortel
- 4. Snoeien

**Verticaal**

- 1. Zaden
- 2. Aarde
- 3. Bloemen
- 4. Mest

2. WAT BETEKENT?

Planta tus sueños y déjalos crecer.



Met  
hartelijke  
Dank aan  
Leares  
Spaans  
Mariché



# HAK & REIN VOS

## JURIDISCH ADVISEURS EN NOTARISSEN



DENK OOK AAN UW NABESTAANDEN IN NEDERLAND.  
REIZEN IS NIET MEER NODIG. WIJ HOUDEN KANTOOR  
IN NEDERLAND EN SPANJE!



## “AL MEER DAN 10 JAAR UW NEDERLANDSE NOTARIS IN SPANJE!”

### Kantoren

*Spanje, Costa del Sol, Marbella,*

*Calle Jacinto Benavente 23*

*Spanje, Costa Blanca, El Albir/l'Alfàs del Pí,*

*Carrer W.A. Mozart 3*

*Nederland, Lelystad, Meentweg 8*

**Afspraken per skype of bij  
u thuis zijn mogelijk**

### Contact

**Mail:** [info@erfrechtinspanje.nl](mailto:info@erfrechtinspanje.nl)

**Web:** [www.erfrechtinspanje.nl](http://www.erfrechtinspanje.nl)

**Telefoon:** 965.020.254 (vanuit Spanje)

**Telefoon:** 0320-247394 (vanuit Nederland)

### ***De Nederlandse notarissen van Hak & Rein Vos Juridisch Adviseurs en Notarissen zijn specialisten in:***

- *het opstellen van testamenten*
- *het opstellen van levenstestamenten*
- *het opstellen van tweetalige volmachten*
- *het maken van een (fiscale) nalatenschapsplanning*
- *het afwikkelen van nalatenschappen*

*voor Nederlanders (met bezit) in Spanje.*

### ***Benieuwd?***

*Kom langs voor een gratis  
testamentcheck of intakegesprek.*



# Wat is een “Licencia de Primera Ocupación (LPO)”

## en heeft u die nodig voor de vergunning ‘toeristische verhuur’?

### Waar dient de LPO voor?

Het dient de eigenaar om te bewijzen dat de constructie van een huis aan alle wettelijke vereisten voldoet om te worden gebruikt voor residentieel gebruik, om erin te wonen. De LPO dient er ook toe om te controleren of de constructie voldoet aan de gezondheids- en veiligheidseisen voor alle bouwwerken. Verwar “Cédula de Habitabilidad (bewoonbaarheidscertificaat)” niet met deze term, want de LPO controleert of het gebruik van de nieuwe constructie voldoet aan de minimale voorwaarden voor huisvesting.

### Er bestaan 3 soorten LPO's:

- Voor nieuwbouw
- Voor gebouwen die ingrijpend zijn veranderd.
- Voor gebouwen waarvan het gebruik is veranderd. Dit laatste kan bijvoorbeeld een kantoor zijn dat men nu als woning wil gebruiken of andersom.

Bij de aankoop van een woning moet u dus goed opletten of er een LPO is. Dit document is echter niet alleen belangrijk bij de aankoop, het is ook nodig als u een vergunning voor toeristische verhuur bij de Junta de Andalucía wilt aanvragen.

Voorheen was het verplicht bij de aanvraag van de vergunning voor toeristische verhuur binnen 10 dagen de LPO aan te leveren. Dit kon vermeden worden door een zogenaamde “Declaración Responsable” in te vullen waarin de eigenaar verklaarde dat de woning voor bewoning geschikt is. Kwam er dan achteraf een controle en had de eigenaar geen LPO, dan werd de vergunning voor toeristische ver-

huur ingetrokken. Sinds 22 februari 2024 hoeft er geen LPO meer automatisch aangeleverd te worden.

U moet de aanvraag voor de vergunning voor toeristische verhuur nog steeds bij de Junta de Andalucía doen, die direct een tijdelijke vergunning levert, net zoals vroeger. Maar u hoeft nu geen LPO meer aan te leveren. De Junta de Andalucía geeft aan de desbetreffende gemeente door dat u uw woning voor toeristische verhuur gaat gebruiken, en het is de gemeente die gaat beslissen of u daar een LPO voor nodig heeft of een ander document of direct beslist dat de woning aan alle vereisten voor residentieel gebruik voldoet.

Indien uw woning geen LPO heeft is dat nog geen ramp. In dat geval kan een architect een document opmaken dat deze LPO vervangt. Daar zijn natuurlijk wel kosten aan verbonden. Voor de duidelijkheid, deze normen zijn alleen van toepassing op stedelijke constructies. Op het platteland is een andere wetgeving van toepassing!

..  
Wilma van den Boogaard

*Advocate bij Espejo Saavedra & Van den Boogaard Abogados.*  
*Email: wilmavd-boogaard@gmail.com*





# ANDALUSIË

Koning Ferdinand had in het grootste geheim kardinaal Cisneros van Miraflores naar een verborgen plek bij Zaragoza laten halen, vermomd als een eenvoudig Kartuizer monnik. Toen de magere man de kamer binnenkwam waar Ferdinand verveeld door wat paperassen zat te bladeren, mocht hij zijn brede kap pas van zijn hoofd halen.

Ferdinand schrok iedere keer als hij de asceet in de ogen keek. In die kale doodskop brandden twee vurige ogen, de grote haaksneus stak als een adelaarssnavel uit de gelige huid, de mond was een dunne bloedige streep in die benige kaken. De mannen gaven elkaar zwijgend een hand.

Bij de koning stond een glas en een karaf rode wijn, voor de kardinaal een karaf water met een waterglas.

“Wilt u niet eerst wat uitrusten, mijn waarde?”

“Niet nodig mijn koning, de geblindeerde koets was comfortabel, en snel, met twee overnachtingen duurde de reis slechts drie dagen. Ik heb in de koets geslapen.” Zijn stem klonk scherp en vermoeid terwijl hij vervolgde: “Laat mij direct verslag uitbrengen. Ik werd praktisch iedere dag op de hoogte gehouden uit Valladolid, hoe het prinses Juana verging. Welnu, toen zij in het paleis aankwam heeft zij bijna drie weken het bed gehouden. Koningin Isabella was

zelf verontrust over haar gemoedstoestand. Ik vond te Medina dat de prinses niet geheel bij zinnen was. Oh ja, ik schrok van hare majesteit Isabella, die zeker leek dan zij zelf wilde toegeven. Moge God zich over haar ontfermen.

Mijn informanten hielden een dagboek bij over de toestand van de prinses, zoals u mij heeft opgedragen. Haar moeder maakte zich zo ongerust over de stille en wanhopige hunkering naar Don Felipe dat de koningin uiteindelijk toegaf en Donna Juana (Johanna) het vertrek per schip naar Vlaanderen toestond. Het was alsof er een wonder gebeurde. De prinses klom direct uit het dal, haar wangen kleurden rood, haar gestalte werd recht en fier en zij bewoog opnieuw met veerkrachtige tred. Plots at zij weer met smaak en maakte grapjes met de hofdames en haar bedienden. Was het maar toneel geweest? Was haar koppig verzet eigenlijk een teken van moed en wilskracht geweest, misschien.

Zo ja, dan is er eigenlijk niks mis met de vrouw. Zoals vroeger kan zij mensen manipuleren om haar zin te krijgen. Afijn, vol levenslust leefde zij naar de vertrekdatum van begin april 1504. De koningin deed er van alles aan om haar dochter mild te stemmen, maar Juana had geen oog voor haar





moeder, noch voor haar slopende ziekte.

Op 1 maart nam zij vrolijk afscheid van haar moeder, die stilletjes huilend haar dochter vaarwel zei. Bij het vertrek naar Laredo besefte de koningin dat zij haar dochter en opvolgster van de troon nooit meer terug zou zien. De arme vrouw heeft een week het bed moeten houden, steeds omringd door haar artsen, die alleen maar probeerden de pijn te stillen met steeds sterkere middelen. De reis naar Vlaanderen schijnt voorspoedig verlopen te zijn. Gunstige wind, mooi weer en slechts een kleine storm heeft de vloot goed doorstaan, naar ik begrepen heb. Het is een teken dat God zich aan haar zijde heeft geschaard."

"Tja, dat heb ik ook vernomen. Zij was weer zo mooi en bevallig als in het begin van haar huwelijk. Ook haar onthaal in de lage landen schijnt heel bijzonder te zijn geweest. Zodra de stad Blankenberge aan de zeelieden verscheen, heeft mijn dochter in haar mooiste kleren op de voorplecht plaatsgenomen om als eerste een glimp van haar echtgenoot waar te kunnen nemen.

En hij heeft haar niet teleurgesteld. In een glanzende wapenrok, omringd met blinkende lansknachten en bonte edellieden, hofdames en in bloedrood en paars geklede kerkvorsten stonden zij haar bij de haven op te wachten. De



reis naar Brussel werd een zegetocht, overal waren er grote drommen mensen die het stel begroetten en toejuichten. De nachten waren ietwat beschamend, daar het stel zich niet in acht nam en hun liefdesperikelen waren duidelijk hoorbaar buiten hun kamer aan een ieder die in de buurt was. De feesten in het paleis waren het gesprek van de dag.

Na een paar weken echter kwamen er in het Koudenburg donkere wolken binnendrijven. De aartshertog van Bourgondië had zich gedurende de afwezigheid van zijn vrouw terdege geamuseerd met de vele hofdames die er logeerden. Eén graaf kreeg opvallend veel opdrachten namens de prins, om te handelen in Gent, Antwerpen, Atrecht of nog verder in de Hollandse handelssteden. Zijn vrouw verbleef 's nachts in het bed van Don Felipe en eigenlijk iedereen in het paleis wist het. En zij was niet de enige, zo heb ik vernomen. Don Felipe heeft een waarlijk vorsteljik libido, mijn waarde. En je weet het...

Mijn dochter heeft een ziekelijke jaloezie, zo

bleek opnieuw en zij heeft zich meermaals misdragen. Maar daarover later. Ik laat geheime rapporten opmaken omtrent beider gedrag. Om de dag vertrekt er een ijlbode van Vlaanderen naar mij toe. Samen met uw verslag hoop ik voldoende bewijs in handen te krijgen mijn vrouw te overtuigen om mij als heerser over Castilië aan te stellen, bij afwezigheid van Juana of in het geval dat Juana niet in staat is te regeren, zodat ik het als regent in haar naam kan doen."

"En Don Felipe als koning van Castilië majesteit?"

"Zover is het nog niet en ik vraag mij af of Felipe wel in staat is als koning op te treden. Maar dat is van later zorg.

Ik vertrek straks naar Medina del Campo om mijn vrouw bij te staan in haar ziekbed. Zij maakt momenteel haar testament op en ik wil daarbij zijn, zodat Don Martyr niet de

verkeerde zaken in het document opneemt. Zullen wij later dineren, mijn beste?"

"Neen majesteit, ik wil straks de mis bijwonen en nog wat bidden. Kan ik u mijn papieren overhandigen? Zij bevatten een waar verslag van wat uw dochter allemaal gedaan en misdaan heeft in de tijd dat zij nog tot haar vertrek op Spaanse bodem heeft gestaan. Ga met God mijn heerser en ik wens u sterkte bij het ziekbed van onze koningin."

De volgende dag vertrok koning Ferdinand richting Valladolid om zich in het paleis van Medina bij het ziekbed van zijn vrouw te voegen. Drie dagen later reed de stoet door de poorten van de stad en werd de vorst door een verheugde koningin begroet. Zij lag in het grote bed, bedienden en artsen overal in de kamer. Ze zag er mager en ziek uit, ingevallen en vermoeid. Het rook er ietwat zuur, maar Ferdinand deed alsof hij niets in de gaten had, nam de hand van zijn vrouw in zijn hand en hij kuste ernstig de magere knoken, terwijl tranen in zijn ogen welden. Zij spraken over enkele zaken en de koningin liet haar echtgenoot de vruchten zien van haar arbeid en die van de jurist Martyr. Hij las bij het kaarslicht:

### **Testament van de zeer Katholieke koningin Isabella etc. etc.**

*Laat mijn lichaam begraven worden in het klooster van Sint-Franciscus, dat zich bevindt in het Alhambra van de stad Granada, bewoond door leden van de voornoemde orde, gekleed in het habijt van de arme dienaar van Jezus Christus, Sint-Franciscus, in een laag graf, zonder versiering, afgedekt met een steen, met een inscriptie. Maar ik*

*verlang en beveel dat als de koning, mijn heer, een graf kiest in een ander klooster of kerk van een van mijn koninkrijken, mijn lichaam daarheen zal worden overgebracht om te rusten naast dat van zijne hoogheid, zodat de eenheid waarvan we hebben genoten tijdens ons leven, door de barmhartigheid van God, wij verhopend dat onze zielen zich erover zullen verheugen in de hemel, vertegenwoordigd worden door onze lichamen in de aarde.*

Het papier trilde in de hand van Ferdinand en hij werd door emotie overmand, terwijl de tranen hem nu daadwerkelijk over de wangen stroomden. Oh mijn God, mijn God stamelde hij.

Peter Langendam



## Spanje

## Taxatie.com

Dé specialist met ruim 25 jaar ervaring in het uitvoeren van bouwkundige keuringen en erkende taxaties in heel Spanje...

Jeroen Nieuwdam  
Van den Bogaert

+31 6 833 933 03 | +34 663 331 012



Deze deskundigheid zetten wij graag in voor de aankoop of succesvolle verkoop van jouw huis in Spanje!



## 2Casa.es

BUY - SELL - INVEST - BUILD



Avenida Palma de Mallorca 76  
 local 3 - Torremolinos  
 T: 952 057 276 / 629 557 095 /  
 622072080  
 www.absolutemedia.es  
 info@absolutemedia.es



**Absolute Media Worldwide S.L.**

## Bent u op zoek naar Nederlandse TV, camera's in of rond uw huis of een goede internetverbinding aan de Costa del Sol? Dan bent u aan het juiste adres!

### SPECIALIST

Al meer dan 20 jaar gespecialiseerd in ontvangst van televisie signaal via de satelliet aan de Costa del Sol. Wij zijn officieel dealer van Canal Digitaal en TV Vlaanderen.

### SNELLE SERVICE

Altijd snel antwoord via email, whatsapp en telefoon. Maar nog belangrijker: snel bij u aan de deur! Want er is niks zo vervelend dan zonder beeld of internet te zitten.

### BESTE SERVICE

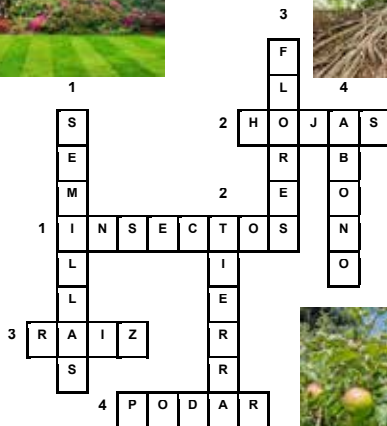
En dan is het natuurlijk wel zo fijn dat die service in uw eigen taal wordt verleend, door iemand die weet waar hij over praat en u duidelijk en vriendelijk te woord kan staan.

## Oplossingen puzzel



### 2. OLOSSING WAT BETEKENT?

Plant jouw dromen en laat ze groeien!



# Dé ZIT -en SLAAPSPECIALISTEN van de Costa del Sol

*Roger's Linnerie*

[www.rogerslinnerie.com](http://www.rogerslinnerie.com)



- Boxsprings & Bankstellen uit eigen atelier
- Alles handgemaakt en in alle denkbare maten leverbaar
- Nederlands bedtextiel en accessoires
- Concurrerende prijzen én snel geleverd aan de gehele Costa del Sol



**Sofas**<sup>®</sup>  
by  
*KeesDiks*

*Roger's Linnerie*  
[www.rogerslinnerie.com](http://www.rogerslinnerie.com)

Avenida Carlota Alessandri 158, La Carihuela - Torremolinos  
Schuin tegenover Carihuela Park - Discotheek Voom Voom  
Tel: +34 604360158 [www.rogerslinnerie.com](http://www.rogerslinnerie.com)

**Sofas**<sup>®</sup>  
by  
*KeesDiks*

Avenida Carlota Alessandri 82, La Carihuela - Torremolinos  
Op loopafstand van *Roger's Linnerie*  
Tel: +34 624036944 [www.sofasbykeesdiks.com](http://www.sofasbykeesdiks.com)

**Openingstijden:**  
Maandag t/m zaterdag  
10.00 - 14.00 uur  
En verder op afspraak

*U belegt om geld te verdienen.  
Vergroot uw kansen.*

***Gebruik Hugo's expertise.***

*De broker die zorgt voor beleggers*

Open nu een rekening en start met beleggen  
[www.hugoinvesting.com/nl](http://www.hugoinvesting.com/nl)



Spanje: (+34) 951 56 56 56  
Nederland: (+31) 20 4990762  
Email: [info@hugoinvesting.com](mailto:info@hugoinvesting.com)  
[www.hugoinvesting.com/nl](http://www.hugoinvesting.com/nl)

**HUGO** INVESTING